



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 179 (XXIII) — Nr. 575

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 12 august 2011

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>	
Decizia nr. 636 din 17 mai 2011 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 80 și art. 81 din Legea nr. 168/1999 privind soluționarea conflictelor de muncă, ale art. 2 alin. (3) și art. 3 alin. (2) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale și ale art. I, II și V din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008 privind stabilirea de măsuri pentru soluționarea unor aspecte financiare în sistemul justiției .....	2–4
Decizia nr. 641 din 17 mai 2011 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 9 din Ordonanța Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor .....	5–7
Decizia nr. 729 din 2 iunie 2011 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 418 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului .....	7–8
Decizia nr. 912 din 5 iulie 2011 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 103 alin. (1) lit. c) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002 privind circulația pe drumurile publice ....	9–10
<b>HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>	
797. — Hotărâre pentru abrogarea Hotărârii Guvernului nr. 641/1992 privind modificarea taxei speciale pentru îndeplinirea formalităților vamale la transporturile rutiere internaționale, instituită prin H.C.M. nr. 917/1975 .....	10
<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>	
604. — Ordin al ministrului transporturilor și infrastructurii pentru aprobarea tarifelor de deservire generală din transportul feroviar public de călători .....	11–12
<b>ACTE ALE COMISIEI DE SUPRAVEGHERE A SISTEMULUI DE PENSII PRIVATE</b>	
12. — Hotărâre pentru aprobarea Normei nr. 9/2011 privind sistemul de raportare contabilă semestrială a entităților autorizate, reglementate și supravegheate de Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private .....	13–32

# DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

### DECIZIA Nr. 636

din 17 mai 2011

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 80 și art. 81 din Legea nr. 168/1999 privind soluționarea conflictelor de muncă, ale art. 2 alin. (3) și art. 3 alin. (2) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale și ale art. I, II și V din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008 privind stabilirea de măsuri pentru soluționarea unor aspecte financiare în sistemul justiției**

Augustin Zegrean	— președinte
Aspazia Cojocar	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Iulia Antoanella Motoc	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Marieta Safta	— prim-magistrat-asistent

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Carmen-Cătălina Gliga.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 80 și art. 81 din Legea nr. 168/1999 privind soluționarea conflictelor de muncă, ale art. 2 alin. (3) și art. 3 alin. (2) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale și ale art. I, II și V din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008 privind stabilirea de măsuri pentru soluționarea unor aspecte financiare în sistemul justiției, excepție ridicată de Cristina Beatrix Bogdan, Marcela Elena Bulzan, Cătălin Horațiu Marchiș, Mihaela Moldovan, Ioana Onea, Veronica Păcurar, Simona Pojar și Vasile Vulpe în Dosarul nr. 3.346/102/2007 al Curții de Apel Craiova — Secția a II-a civilă și pentru conflicte de muncă și asigurări sociale.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca inadmisibilă, arătând că dispozițiile art. I, II și V din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008 au fost abrogate prin articolul unic al Legii nr. 76/2009 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 75/2008 privind stabilirea de măsuri pentru soluționarea unor aspecte financiare în sistemul justiției, iar, cât privește celelalte dispoziții legale criticate, excepția nu a fost motivată.

#### CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 9 decembrie 2009, pronunțată în Dosarul nr. 3.346/102/2007, **Curtea de Apel Craiova — Secția a II-a civilă și pentru conflicte de muncă și asigurări sociale a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 80 și art. 81 din Legea nr. 168/1999 privind soluționarea conflictelor de muncă, ale art. 2 alin. (3) și art. 3 alin. (2) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale și ale art. I, II și V din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008 privind stabilirea de măsuri pentru soluționarea unor aspecte financiare în sistemul justiției, excepție ridicată de Cristina Beatrix Bogdan, Marcela Elena Bulzan, Cătălin Horațiu Marchiș, Mihaela Moldovan, Ioana**

Onea, Veronica Păcurar, Simona Pojar și Vasile Vulpe într-o cauză având ca obiect drepturi bănești.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** se susține că:

— art. 80 și art. 81 din Legea nr. 168/1999 încalcă dreptul la un proces echitabil și la o justiție unică și egală pentru toți, câtă vreme privează părțile de calea de atac a apelului;

— art. 2 alin. (3) și art. 3 alin. (2) din Legea nr. 47/1992 sunt neconstituționale, deoarece „Curtea Constituțională și-a stabilit propria competență de a interpreta actele normative supuse controlului [...], deși Constituția acordă Curții Constituționale numai posibilitatea de a declara sau nu un text legal ca și neconstituțional, fără a putea trece la interpretarea acestuia”, interpretarea legilor și ordonanțelor fiind un atribut exclusiv al Parlamentului, al Înaltei Curți de Casație și Justiție și al instanțelor judecătorești;

— dispozițiile art. I și II din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008 sunt neconstituționale prin raportare la prevederile art. 115 alin. (4) din Constituție, deoarece nu a existat, la adoptarea actului normativ menționat, o situație extraordinară legată de competența de soluționare a cauzelor a cărei reglementare să nu poată fi amânată. Se arată totodată că Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008 este neconstituțională, deoarece a nesocotit limitele prevăzute de art. 115 alin. (6) din Constituție, prin efectele păgubitoare asupra unei instituții fundamentale a statului, Înalta Curte de Casație și Justiție. Intervenția Guvernului prin această ordonanță de urgență contravine art. 21 alin. (3) din Constituție, în condițiile supraîncărcării instanței supreme, care nu are o secție specializată în soluționarea litigiilor de muncă. Se încalcă și principiul egalității și nediscriminării, care implică inclusiv un tratament egal în fața instanțelor de judecată, fiind discriminatorie orice deosebire operată pe baza categoriei socioprofesionale. Însă prevederile art. I din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008 operează o dublă discriminare, atât în cadrul categoriei personalului din sistemul justiției, cât și în cadrul mai larg al personalului încadrat în muncă, toți subiecți deopotrivă ai jurisdicției specializate a muncii.

Art. II din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008 contravine și dispozițiilor art. 1 alin. (4), respectiv art. 16 alin. (1) din Constituție, deoarece puterea executivă intervine în cauzele aflate în curs de judecată, cauze în care o componentă a Executivului (Ministerul Justiției, plătitor de salarii) are calitate de părât.

Se mai susține și că art. V din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008 contravine art. 16 alin. (1) raportat la art. 1 alin. (3) și (5) coroborat cu art. 11 și 20 din Constituție, precum și art. 14 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, directivelor nr. 43/2000 și nr. 78/2000 ale CE, art. 2 alin. 1, art. 7 și art. 23 pct. 2 din Declarația Universală a Drepturilor Omului.

**Curtea de Apel Craiova — Secția a II-a civilă și pentru conflicte de muncă și asigurări sociale** consideră că excepția

de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 80 și art. 81 din Legea nr. 168/1999 privind soluționarea conflictelor de muncă este neîntemeiată, întrucât acestea nu aduc atingere prevederilor constituționale. Cu privire la art. 2 alin. (3) și art. 3 alin. (2) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, „se apreciază că, procedând la interpretarea legii în mod condiționat și de la caz la caz, [...], Curtea Constituțională își depășește atribuțiile stabilite prin Constituție, ceea ce echivalează cu o veritabilă imixtiune în atribuțiile exclusive ale instanței de judecată”. În ceea ce privește dispozițiile art. I, II și V din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008, abrogate prin articolul unic al Legii nr. 76/2009 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 75/2008 privind stabilirea de măsuri pentru soluționarea unor aspecte financiare în sistemul justiției, având în vedere prevederile art. 29 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, se consideră că excepția de neconstituționalitate este inadmisibilă.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului** nu au comunicat punctele lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Potrivit încheierii de sesizare, obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 80 și art. 81 din Legea nr. 168/1999 privind soluționarea conflictelor de muncă, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 582 din 29 noiembrie 1999, ale art. 2 alin. (3) și art. 3 alin. (2) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 643 din 16 iulie 2004, și ale art. I, II și V din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008 privind stabilirea de măsuri pentru soluționarea unor aspecte financiare în sistemul justiției, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 462 din 20 iunie 2008.

Conținutul textelor de lege criticate este următorul:

— Art. 80 din Legea nr. 168/1999: „*Termenul de recurs este de 10 zile de la data comunicării hotărârii pronunțate de instanța de fond.*”;

— Art. 81 din Legea nr. 168/1999: „(1) *În caz de admitere a recursului, instanța va judeca în fond cauza.*”

(2) *Prevederile alin. (1) nu se aplică în următoarele situații:*

a) *soluționarea cauzei de instanța de fond s-a făcut cu încălcarea prevederilor legale referitoare la competență;*

b) *judecata în fond a avut loc în lipsa părții care nu a fost legal citată.*”;

— Art. 2 alin. (3) din Legea nr. 47/1992: „*Curtea Constituțională se pronunță numai asupra constituționalității actelor cu privire la care a fost sesizată, fără a putea modifica sau completa prevederile supuse controlului.*”;

— Art. 3 alin. (2) din Legea nr. 47/1992: „*În exercitarea atribuțiilor care îi revin Curtea Constituțională este singura în drept să hotărască asupra competenței sale.*”;

— Art. I din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008: „(1) *Cererile având ca obiect acordarea unor drepturi salariale,*

*formulate de personalul salarizat potrivit Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 27/2006 privind salarizarea și alte drepturi ale judecătorilor, procurorilor și altor categorii de personal din sistemul justiției, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 45/2007, cu modificările și completările ulterioare, precum și potrivit Ordonanței Guvernului nr. 8/2007 privind salarizarea personalului auxiliar din cadrul instanțelor judecătorești și al parchetelor de pe lângă acestea, precum și din cadrul altor unități din sistemul justiției, aprobată cu modificări prin Legea nr. 247/2007, cu modificările ulterioare, sunt soluționate, în primă instanță, de curțile de apel.*

(2) *Recursul împotriva hotărârilor pronunțate în primă instanță de curțile de apel se judecă de Înalta Curte de Casație și Justiție.*”;

— Art. II din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008: „(1) *Dispozițiile art. I se aplică și proceselor în curs de judecată, având ca obiect soluționarea cererilor privind acordarea unor drepturi salariale formulate de personalul din sistemul justiției, începute sub legea anterioară.*

(2) *Cauzele prevăzute la alin. (1) aflate în curs de judecată în fond la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență vor fi trimise de îndată spre soluționare curților de apel, prin încheiere care nu este supusă niciunei căi de atac.*

(3) *Recursurile împotriva hotărârilor pronunțate cu privire la cererile prevăzute la alin. (1) aflate pe rolul curților de apel la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență se trimit de îndată la Înalta Curte de Casație și Justiție, prin încheiere care nu este supusă niciunei căi de atac.*”;

— Art. V din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008: „*În Ordonanța Guvernului nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 99 din 8 februarie 2007, după alineatul (2) al articolului 19 se introduce un nou alineat, alineatul (3), cu următorul cuprins:*

«(3) *Sesizările având ca obiect măsurile legislative adoptate în contextul stabilirii politicii de salarizare a personalului din sistemul bugetar nu intră în competența de soluționare a Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării.*»

Textele din Constituție invocate în motivarea excepției sunt următoarele: art. 1 alin. (3) și (5) privind statul român, art. 16 alin. (1) referitor la egalitatea în drepturi a cetățenilor, art. 20 referitor la tratatele internaționale privind drepturile omului, art. 21 alin. (3) privind dreptul la un proces echitabil, art. 61 alin. (1) referitor la rolul și structura Parlamentului, art. 73 alin. (3) lit. l) potrivit căreia prin lege organică se reglementează organizarea și funcționarea Consiliului Superior al Magistraturii, a instanțelor judecătorești, a Ministerului Public și a Curții de Conturi, art. 115 alin. (4)—(6) privind delegarea legislativă, art. 124 alin. (2) referitor la înfăptuirea justiției, art. 126 alin. (2)—(5) privind instanțele judecătorești, art. 129 privind folosirea căilor de atac și art. 141 privind Consiliul Economic și Social. De asemenea, se consideră că sunt încălcate și prevederile art. 11 și 20 din Constituție prin raportare la prevederile art. 14 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, referitoare la interzicerea discriminării, și ale Protocolului nr. 12 la Convenție, privind de asemenea interzicerea discriminării, ale art. 2 alin. 1, art. 7 și art. 23 paragraful 2 din Declarația Universală a Drepturilor Omului, referitoare la interzicerea discriminării și dreptul la un salariu egal pentru muncă egală, ale Directivei 43/2000/CE a Consiliului din 29 iunie 2000 de punere în aplicare a principiului egalității de tratament între persoane, fără deosebire de rasă sau origine etnică, și ale Directivei 78/2000/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată următoarele:

I. Anterior sesizării Curții Constituționale cu excepția de neconstituționalitate invocată în cauză, art. I, II și V din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008 au fost abrogate prin articolul unic al Legii nr. 76/2009 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 75/2008 privind stabilirea de măsuri pentru soluționarea unor aspecte financiare în sistemul justiției, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 231 din 8 aprilie 2009. Astfel fiind, având în vedere dispozițiile art. 29 alin. (1) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, potrivit căroră „Curtea Constituțională decide asupra excepțiilor ridicate în fața instanțelor judecătorești sau de arbitraj comercial privind neconstituționalitatea unei legi sau ordonanțe ori a unei dispoziții dintr-o lege sau dintr-o ordonanță în vigoare [...]”, excepția de neconstituționalitate urmează să fie respinsă ca inadmisibilă.

II. Ulterior sesizării Curții Constituționale, Legea nr. 168/1999 privind soluționarea conflictelor de muncă a fost abrogată expres prin art. 224 lit. b) din Legea dialogului social nr. 62/2011, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 322 din 10 mai 2011. Astfel fiind și având în vedere art. 29 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, anterior citat, excepția de neconstituționalitate a devenit inadmisibilă.

III. Cât privește dispozițiile art. 2 alin. (3) și ale art. 3 alin. (2) din Legea nr. 47/1992 (republicată ulterior sesizării Curții Constituționale în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 807 din 3 decembrie 2010), Curtea constată că s-a mai pronunțat asupra constituționalității acestora, în raport cu critici identice. Astfel, prin Decizia nr. 509 din 27 aprilie 2010, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 343 din 25 mai 2010, Curtea a reținut că, în exercitarea atribuțiilor sale prevăzute la art. 146 lit. d) din Constituție, procedează la analiza conformității textelor din legi sau ordonanțe cu prevederile Constituției. O astfel de analiză a textelor de lege presupune, în primul rând, stabilirea conținutului acestora, fără de care este

imposibilă aprecierea conformității cu dispozițiile Legii fundamentale. Aceasta nu presupune însă stabilirea de către Curtea Constituțională a normelor aplicabile în diferitele litigii în cadrul cărora s-a ridicat excepția de neconstituționalitate și nici pronunțarea asupra aspectelor de fapt ce sunt puse în discuție în litigiile în cadrul cărora se invocă excepția de neconstituționalitate. În acest sens pot fi invocate și cele reținute în Decizia nr. 1.016 din 7 iulie 2009, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 567 din 14 august 2009, în care s-a arătat că problemele ce țin de aplicarea legii, respectiv luarea deciziei asupra incidenței în cauză a unor texte de lege, revin instanței de judecată, potrivit dispozițiilor art. 126 alin. (1) din Constituție, care prevede că „Justiția se realizează prin Înalta Curte de Casație și Justiție și prin celelalte instanțe judecătorești stabilite de lege”, iar nu instanței de contencios constituțional. Astfel, instanța de judecată este cea care poate dispune de instrumentele necesare pentru a decide care dintre legile puse în discuție sunt incidente, folosind toate principiile de interpretare a legii. Decizia instanței de judecată poate fi atacată la instanța superioară, iar, în cazul în care practica judiciară vădește o interpretare neunitară, Constituția, prin art. 126 alin. (3), dă Înaltei Curți de Casație și Justiție, iar nu Curții Constituționale, competența de a stabili interpretarea și aplicarea unitară a legii de către celelalte instanțe judecătorești. De asemenea, relevante sunt și considerentele Deciziei nr. 342 din 18 martie 2008, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 274 din 7 aprilie 2008, prin care Curtea a arătat că aspectele de fapt invocate de autorul excepției nu constituie veritabile critici de neconstituționalitate, ci aspecte de fapt, ce revin competenței instanței de judecată. Așa fiind, nu se poate susține că, procedând la interpretarea legii în sensul și limitele arătate mai sus, Curtea Constituțională își depășește atribuțiile stabilite prin Constituție ori intervine în atribuțiile exclusive ale legiuitorului sau în cele ale instanțelor de judecată.

Pentru motivele mai sus arătate, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

I. Respinge ca inadmisibilă excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. I, II și V din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2008 privind stabilirea de măsuri pentru soluționarea unor aspecte financiare în sistemul justiției, excepție ridicată de Cristina Beatrix Bogdan, Marcela Elena Bulzan, Cătălin Horațiu Marchiș, Mihaela Moldovan, Ioana Onea, Veronica Păcurar, Simona Pojar și Vasile Vulpe în Dosarul nr. 3.346/102/2007 al Curții de Apel Craiova — Secția a II-a civilă și pentru conflicte de muncă și asigurări sociale.

II. Respinge, ca devenită inadmisibilă, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 80 și art. 81 din Legea nr. 168/1999 privind soluționarea conflictelor de muncă, excepție ridicată de aceiași autori în același dosar al aceleiași instanțe.

III. Respinge, ca neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 2 alin. (3) și art. 3 alin. (2) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, excepție ridicată de aceiași autori în același dosar al aceleiași instanțe.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 17 mai 2011.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
**AUGUSTIN ZEGREAN**

Prim-magistrat-asistent,  
**Marieta Safta**

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

## DECIZIA Nr. 641

din 17 mai 2011

## referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 9 din Ordonanța Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor

Augustin Zegrean	— președinte
Aspazia Cojocar	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Iulia Antoanella Motoc	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Marieta Safta	— prim-magistrat-asistent

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Carmen-Cătălina Gliga.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 9 din Ordonanța Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, excepție ridicată, din oficiu, de Judecătoria Constanța — Secția civilă în Dosarul nr. 40.288/212/2009.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată, arătând că textul de lege criticat nu încalcă prevederile constituționale invocate.

## CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 11 februarie 2010, pronunțată în Dosarul nr. 40.288/212/2009, **Judecătoria Constanța — Secția civilă a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 9 din Ordonanța Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor**, excepție ridicată de instanța de judecată din oficiu.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** se susține, în esență, că prevederile legale criticate sunt neconstituționale, deoarece „munca în folosul comunității nu poate fi privită ca o obligație normală, ci numai ca o sancțiune pentru nerespectarea unei obligații normale. Sancțiunea nu este o obligație civilă normală, raportat prin prisma dreptului civil, care nu prevede, în mod obișnuit sau normal, aplicarea unor sancțiuni, cu excepția celor procesuale”.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**Avocatul Poporului** consideră că dispozițiile art. 9 din Ordonanța Guvernului nr. 2/2001 sunt neconstituționale. Invocând în acest sens Decizia nr. 1.354 din 10 decembrie 2008 a Curții Constituționale, prin care a fost admisă excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 9 alin. (5) din Ordonanța Guvernului nr. 2/2001, precum și ale art. 1 alin. (3), art. 8 alin. (5) lit. b) și art. 13 din Ordonanța Guvernului nr. 55/2002 privind

regimul juridic al sancțiunii prestării unei activități în folosul comunității, așa cum a fost modificată prin Ordonanța Guvernului nr. 108/2003 pentru desființarea închisorii contravenționale, cu motivarea că aplicarea sancțiunii obligării la prestarea unei activități în folosul comunității, condiționată de acordul contravenientului, este neconstituțională, întrucât acest fapt este de natură a lipsi de eficiență sancțiunea aplicată pentru comiterea unei fapte antisociale, cu consecința încălcării art. 1 alin. (5) din Constituție, Avocatul Poporului consideră că, „în condițiile în care a fost eliminată condiția consimțământului persoanei, obligarea la prestarea unei activități în folosul comunității trebuie să se conformeze dispozițiilor art. 42 din Constituție, privind interzicerea muncii forțate”. Necesitatea consimțământului în cazul obligației de a presta o muncă în folosul comunității decurge din aceea că respectivul consimțământ este elementul de distincție între munca în folosul comunității și munca forțată, prohibită de documentele internaționale în materia drepturilor omului. În plus, această obligație nu poate fi inclusă în categoria excepțiilor autorizate de art. 42 alin. (2) din Constituție.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul** nu au comunicat punctele lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

## CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie art. 9 din Ordonanța Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 410 din 25 iulie 2001, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 180/2002, cu modificările și completările ulterioare.

Textul de lege criticat are următorul cuprins: „(1) *Prestarea unei activități în folosul comunității poate fi stabilită numai prin lege și numai pe o durată ce nu poate depăși 300 de ore.*

(2) *Sancțiunea prevăzută la alin. (1) se stabilește alternativ cu amenda.*

(3) *În cazul în care contravenientul nu a achitat amenda în termen de 30 de zile de la rămânerea definitivă a sancțiunii și nu există posibilitatea executării silite, organul din care face parte agentul constatatator va sesiza instanța de judecată pe a cărei rază teritorială s-a săvârșit contravenția, în vederea înlocuirii amenzii cu sancțiunea obligării contravenientului la prestarea unei activități în folosul comunității, ținându-se seama de partea din amendă care a fost achitată.*

(4) *La primul termen de judecată, instanța, cu citarea contravenientului, poate acorda acestuia, la cerere, un termen de 30 de zile, în vederea achitării integrale a amenzii.*

(5) *În cazul în care contravenientul nu achită amenda în termenul prevăzut la alin. (4), instanța procedează la înlocuirea amenzii cu sancțiunea obligării la prestarea unei activități în folosul comunității.*

(6) *Hotărârea prin care s-a aplicat sancțiunea prestării unei activități în folosul comunității este supusă recursului.”*

Dispozițiile constituționale invocate în motivarea excepției sunt cele ale art. 20 referitoare la tratatele internaționale privind drepturile omului și ale art. 42 privind interzicerea muncii forțate.

Examinând excepția de neconstituționalitate invocată, Curtea constată că motivarea acesteia se fundamentează pe calificarea ca muncă forțată a conduitei de a presta o activitate în folosul comunității, conduită ce constituie consecința săvârșirii unor fapte sancționate în condițiile legii. Această calificare și raportarea sa la dispozițiile art. 42 din Constituție, care interzic munca forțată, determină concluzia instanței de judecată în sensul că textul de lege criticat este neconstituțional.

Analizând dispozițiile constituționale invocate în motivarea excepției, Curtea observă, mai întâi, că acestea nu definesc sintagma „muncă forțată”. Astfel fiind și făcând aplicarea dispozițiilor art. 20 alin. (1) din Constituție, potrivit cărora „Dispozițiile constituționale privind drepturile și libertățile cetățenilor vor fi interpretate și aplicate în concordanță cu Declarația Universală a Drepturilor Omului, cu pactele și cu celelalte tratate la care România este parte”, Curtea va proceda la interpretarea acestei sintagme în concordanță cu pactele și tratatele internaționale de referință în materie la care România este parte.

În acest sens se constată că art. 2 pct. 1 din Convenția nr. 29 din 18 iunie 1930 privind munca forțată sau obligatorie, adoptată de Organizația Internațională a Muncii, ratificată prin Decretul nr. 213/1957, publicat în Buletinul Oficial nr. 4 din 18 ianuarie 1958, prevede că „termenul «muncă forțată sau obligatorie» va însemna orice muncă sau serviciu pretins unui individ sub amenințarea unei pedepse oarecare și pentru care numitul individ nu s-a oferit de bunăvoie”. În sfera acestui concept nu sunt cuprinse, potrivit art. 2 pct. 2 lit. c) din aceeași convenție, „orice muncă sau serviciu pretins unui individ ca urmare a unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre judecătorească, cu condiția ca această muncă sau serviciu să fie executat sub supravegherea și controlul autorităților publice și ca numitul individ să nu fie cedat sau pus la dispoziția unor particulari, societăți sau unor persoane morale private”.

Tot astfel, art. 8 paragraful 3 din Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice din 16 decembrie 1966, ratificat prin Decretul nr. 212/1974, publicat în Buletinul Oficial nr. 146 din 20 noiembrie 1974, stabilind la alin. a) că „nimeni nu va putea fi constrâns să execute o muncă forțată sau obligatorie”, precizează la alin. b) următoarele: „alineatul a) al prezentului paragraf nu poate fi interpretat ca interzicând, în țările în care anumite infracțiuni pot fi pedepsite cu detențiunea însoțită de munca forțată, executarea unei pedepse de muncă forțată, pronunțată de un tribunal competent”.

Or, prestarea unei activități în folosul comunității, a cărei reglementare este criticată în prezenta cauză, constituie una dintre sancțiunile contravenționale principale prevăzute de alin. (2) al art. 5 din Ordonanța Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor [art. 5 alin. (2) lit. c)], alături de avertisment [art. 5 alin. (2) lit. a)] și amendă [art. 5 alin. (2) lit. b)].

Potrivit art. 9 din aceeași ordonanță a Guvernului, prestarea unei activități în folosul comunității poate fi stabilită numai prin lege, numai pentru o anumită durată și alternativ cu amenda. În condițiile aceluiași text de lege, înlocuirea amenzii cu prestarea unei activități în folosul comunității se face de către instanța de judecată, la sesizarea organului din care face parte agentul constator, în cazul în care contravenientul nu a achitat amenda în termen de 30 de zile de la rămânerea definitivă a sancțiunii și nu există posibilitatea executării silite. Înlocuirea sancțiunii amenzii se face cu citarea contravenientului, căruia i se oferă, la cerere, un termen de 30 de zile în vederea achitării amenzii. În plus, executarea acestei sancțiuni, care poate fi aplicată numai de instanța de judecată, este strict reglementată de lege, respectiv de Ordonanța Guvernului nr. 55/2002 privind regimul juridic al sancțiunii prestării unei activități în folosul comunității, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 642 din 30 august 2002, realizându-se sub supravegherea și controlul autorităților. În acest sens, art. 19 din actul normativ menționat prevede că: „(1) *Supravegherea executării sancțiunii prestării unei activități în folosul comunității se asigură de către primarul localității sau de către primarii sectoarelor municipiului București, prin persoane împuternicite în acest sens, cu sprijinul unității de poliție, în a căror rază teritorială se execută sancțiunea.*

(2) *Repartizarea sarcinilor și coordonarea acțiunilor întreprinse de persoanele împuternicite de primar, precum și modalitățile de acordare a sprijinului de către unitățile de poliție în vederea supravegherii executării sancțiunii prestării unei activități în folosul comunității se realizează în baza unui program de supraveghere și control întocmit de primar, cu acordul unității de poliție în a cărei rază teritorială își are domiciliul sau reședința contravenientul. Câte un exemplar al programului rămâne în evidența autorității locale și a unității de poliție competente teritorial.*

(3) *Prestarea activității în folosul comunității se execută pe baza unor norme orientative de muncă stabilite de primar, care să facă posibilă exercitarea controlului, la diferite intervale de timp, de către cei împuterniciți cu supravegherea executării sancțiunii.*

(4) *Unitatea din domeniul serviciului public la care contravenientul execută sancțiunea este obligată, la cererea primarului, să comunice datele și informațiile solicitate cu privire la executarea sancțiunii.”*

Din examinarea prevederilor legale care conturează regimul juridic al sancțiunii prestării unei activități în folosul comunității rezultă că aceasta se aplică în urma constatării încălcării unor dispoziții legale, în scopul de a sancționa și a contribui la educarea și reabilitarea contravenientului care nu are resurse bănești suficiente pentru a achita o amendă contravențională.

Faptul că munca prestată în cadrul acestei pedepse are un caracter gratuit nu determină calificarea sa ca muncă forțată, ci constituie elementul de constrângere al pedepsei în cauză, prin intermediul căreia se tinde spre corectarea și reeducarea contravenientului.

Tot astfel, lipsa acordului contravenientului la aplicarea acestei sancțiuni nu poate fi interpretată ca determinând calificarea ca muncă forțată a conduitei impuse prin actul de sancționare. Având în vedere natura juridică și scopul măsurii în cauză, solicitarea acordului pentru aplicarea sa ar avea ca efect, astfel cum a reținut Curtea Constituțională în jurisprudența sa, lipsirea de eficiență a sancțiunii aplicate pentru comiterea unei fapte antisociale, cu consecința încălcării dispozițiilor art. 1 alin. (5) din Constituția României, în conformitate cu care, „în România, respectarea Constituției, a supremației sale și a legilor este obligatorie” (Decizia nr. 1.354 din 10 decembrie 2008,

publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 887 din 29 decembrie 2008).

De altfel, aceasta este unica posibilitate de a sancționa o persoană lipsită de resurse materiale, dar care comite fapte din sfera ilicitului contravențional, fiind singura pedeapsă care nu se răsfrânge în mod negativ asupra situației materiale a celui sancționat.

Pentru motivele mai sus arătate, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992, cu majoritate de voturi,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge ca neîntemeiată excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 9 din Ordonanța Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, excepție ridicată de Judecătoria Constanța — Secția civilă, din oficiu, în Dosarul nr. 40.288/212/2009.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 17 mai 2011.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
**AUGUSTIN ZEGREAN**

Prim-magistrat-asistent,  
**Marieta Safta**

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 729

din 2 iunie 2011

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 418 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului

Augustin Zegrean — președinte  
Aspazia Cojocaru — judecător  
Petre Lăzăroiu — judecător  
Mircea Ștefan Minea — judecător  
Iulia Antoanella Motoc — judecător  
Puskás Valentin Zoltán — judecător  
Patricia Marilena Ionea — magistrat-asistent

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror  
Antonia Constantin

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 418 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului, excepție ridicată de Măriuța Banciu în Dosarul nr. 6.051/231/2009 al Judecătoriei Focșani.

La apelul nominal se prezintă personal partea Dumitru Banu. Lipsesc celelalte părți, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul părții prezente, care solicită respingerea excepției de neconstituționalitate.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere ca neîntemeiată a excepției de neconstituționalitate, sens în care invocă jurisprudența în materie a Curții Constituționale.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 10 iunie 2010, pronunțată în Dosarul nr. 6.051/231/2009, **Judecătoria Focșani a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 418 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului.**

Excepția a fost ridicată de Măriuța Banciu cu prilejul soluționării unei acțiuni civile.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorul acesteia arată, în esență, că prevederile de lege criticate sunt neconstituționale, întrucât prin înființarea unui corp al executorilor bancari se acordă atribuții specifice puterii judecătorești unor persoane care sunt simpli angajați ai unei persoane juridice de drept privat. În plus, se creează o situație discriminatorie pentru o anumită categorie de debitori, respectiv cei care au contractat un credit de la o instituție bancară, punându-i pe aceștia în situația de a fi executați silit de o persoană fizică ce are calitatea de angajat al creditorului.

Judecătoria Focșani consideră că excepția de neconstituționalitate nu este întemeiată.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului, precum și Avocatului Poporului, pentru a-și formula punctele de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului nu au comunicat punctele de vedere solicitate cu privire la excepția de neconstituționalitate.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, raportul întocmit de judecătorul-raportor, susținerile părții prezente, înscrisurile depuse la dosar, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 418 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.027 din 27 decembrie 2006, dispoziții potrivit cărora „Separat sau, după caz, în cadrul asociațiilor profesionale, instituțiile de credit pot să-și organizeze un corp propriu de executori, a cărui activitate este strict legată de punerea în executare a titlurilor executorii aparținând instituției de credit și

altor entități care aparțin grupului acesteia și care desfășoară activități financiare.”

Autorul excepției consideră că acest text de lege contravine dispozițiilor din Constituție cuprinse în art. 1 alin. (4) referitor la separația puterilor în stat și în art. 16 alin. (1) referitor la egalitatea în drepturi.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că textul de lege criticat a mai constituit obiect al analizei de constituționalitate în raport cu aceleași texte din Constituție și critici asemănătoare celor formulate în prezenta cauză. Astfel, prin Decizia nr. 572 din 4 mai 2010, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 426 din 25 iunie 2010, Curtea reținea că „executarea titlurilor executorii nu reprezintă un act de înfăptuire a justiției, în sensul prevăzut de art. 126 alin. (1) din Constituție. Nici executorii bancari și nici executorii judecătorești nu fac parte din puterea judecătorească, astfel că nu există nicio contrarietate între dispozițiile legale criticate și cele ale art. 1 alin. (4) din Constituție, care consacră principiul separației și echilibrului puterilor”.

În ceea ce privește susținerea privind încălcarea principiului egalității în drepturi a cetățenilor, Curtea constată că acest principiu impune instituirea unui tratament juridic identic pentru situații identice. Natura creditului, precum și persoana creditorului au o influență determinantă asupra tratamentului juridic căruia i se supune debitorul. Astfel, spre exemplu, există o diferență semnificativă, dar justificată, între debitorul unei autorități publice, al unei bănci sau al unei persoane fizice, întrucât importanța diferită a activității acestora și destinația fondurilor acordate impun un regim diferit sub aspectul stricteții în recuperarea creditelor acordate.

În ceea ce privește activitatea bancară, Curtea, prin decizia mai sus amintită, arăta că „activitatea executorilor bancari nu face decât să faciliteze recuperarea creanțelor instituțiilor de credit, activitate esențială pentru a asigura buna funcționare a acestora, în condițiile în care acordarea creditelor nu se poate face decât în condițiile existenței resurselor financiare necesare”.

Prin urmare, prevederile de lege criticate nu instituie un tratament juridic diferențiat între persoane aflate în situații identice, astfel că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge ca neîntemeiată excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 418 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului, excepție ridicată de Măriuța Banciu în Dosarul nr. 6.051/231/2009 al Judecătoriei Focșani.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 2 iunie 2011.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
**AUGUSTIN ZEGREAN**

Magistrat-asistent,  
**Patricia Marilena Ionea**



## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

## DECIZIA Nr. 912

din 5 iulie 2011

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 103 alin. (1) lit. c)  
din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002 privind circulația pe drumurile publice**

Augustin Zegrean — președinte  
Aspazia Cojocaru — judecător  
Acsinte Gaspar — judecător  
Mircea Ștefan Minea — judecător  
Ion Predescu — judecător  
Puskás Valentin Zoltán — judecător  
Doina Suliman — magistrat-asistent-șef

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror  
Antonia Constantin.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 9/2009 pentru completarea art. 103 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002 privind circulația pe drumurile publice, excepție ridicată de Dorin Sofică în Dosarul nr. 3.508/107/2010 al Tribunalului Alba — Secția comercială și contencios administrativ.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de respingere ca neîntemeiată a excepției de neconstituționalitate, sens în care invocă jurisprudența în materie a Curții Constituționale.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea nr. 1.539/CAF/2010 din 25 iunie 2010, pronunțată în Dosarul nr. 3.508/107/2010, **Tribunalul Alba — Secția comercială și contencios administrativ a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 103 alin. (1) lit. c) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002 privind circulația pe drumurile publice.** Excepția de neconstituționalitate a fost ridicată de Dorin Sofică într-o cauză în contencios administrativ.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorul acesteia susține că dispozițiile de lege criticate contravin art. 23 alin. (11) din Constituție. În acest sens, arată, în esență, că, „atâta vreme cât cauza penală nu a fost concretizată în sensul finalizării cercetărilor, vinovăția învinutului la producerea evenimentului rutier nefiind stabilită, nu se poate pune problema existenței vinovăției nici din punct de vedere contravențional”.

**Instanța de judecată** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și formula punctele de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 103 alin. (1) lit. c) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002 privind circulația pe drumurile publice, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 670 din 3 august 2006, cu modificările și completările ulterioare, dispoziții care au următorul conținut:

„(1) *Suspendarea exercitării dreptului de a conduce autovehicule se dispune: (...)*

*c) pentru o perioadă de 90 de zile când fapta conducătorului de autovehicul sau tramvai a fost urmărită ca infracțiune la regimul circulației pe drumurile publice, precum și în cazul accidentului de circulație din care a rezultat decesul sau vătămarea corporală a unei persoane și instanța de judecată sau procurorul a dispus neînceperea urmăririi penale, scoaterea de sub urmărire penală sau încetarea urmăririi penale, dacă pentru regula de circulație încălcată prezenta ordonanță de urgență prevede suspendarea exercitării dreptului de a conduce.”*

În opinia autorului excepției de neconstituționalitate, textul de lege criticat contravine prevederilor constituționale ale art. 23 alin. (11) referitoare la prezumția de nevinovăție.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține că textul de lege criticat nu contravine art. 23 alin. (11) din Constituție, neavând semnificația unei înfrângeri a prezumției de nevinovăție. Astfel, dispozițiile de lege supuse controlului de constituționalitate au în vedere ipoteza în care o faptă care a fost urmărită ca infracțiune la regimul circulației pe drumurile publice, dar pentru săvârșirea căreia procurorul sau instanța a apreciat că nu se impune punerea în mișcare sau exercitarea acțiunii penale împotriva învinutului. Dacă, însă, pe parcursul cercetării penale, se constată că învinutul a încălcat o regulă de circulație pentru nerespectarea căreia Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002 prevede suspendarea exercitării dreptului de a conduce, acest comportament este și trebuie să fie sancționat, în vederea atingerii finalității pentru care acest act normativ a fost edictat, și anume asigurarea desfășurării în siguranță a circulației pe drumurile publice, precum și ocrotirea vieții, integrității corporale și a sănătății persoanelor participante la trafic.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge ca neîntemeiată excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 103 alin. (1) lit. c) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002 privind circulația pe drumurile publice, excepție ridicată de Dorin Sofică în Dosarul nr. 3.508/107/2010 al Tribunalului Alba — Secția comercială și contencios administrativ.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 5 iulie 2011.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,

**AUGUSTIN ZEGREAN**

Magistrat-asistent-șef,

**Doina Suliman**

---

**HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI****GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRÂRE**

**pentru abrogarea Hotărârii Guvernului nr. 641/1992 privind modificarea taxei speciale pentru îndeplinirea formalităților vamale la transporturile rutiere internaționale, instituită prin H.C.M. nr. 917/1975**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

**Articol unic.** — La data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se abrogă Hotărârea Consiliului de Miniștri nr. 917/1975 privind instituirea unei taxe speciale pentru îndeplinirea formalităților vamale la transporturile rutiere internaționale, publicată în Buletinul Oficial nr. 103 din 4 octombrie 1975, precum și

Hotărârea Guvernului nr. 641/1992 privind modificarea taxei speciale pentru îndeplinirea formalităților vamale la transporturile rutiere internaționale, instituită prin H.C.M. nr. 917/1975, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 263 bis din 22 octombrie 1992.

PRIM-MINISTRU

**EMIL BOC**Contrasemnează:

Ministrul finanțelor publice,

**Gheorghe Ialomițianu**

Ministrul transporturilor și infrastructurii,

**Anca Daniela Boagiu**

București, 3 august 2011.

Nr. 797.

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI INFRASTRUCTURII

## ORDIN

### pentru aprobarea tarifelor de deservire generală din transportul feroviar public de călători

În temeiul prevederilor art. II alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2011 pentru abrogarea unor poziții din anexa la Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 36/2001 privind regimul prețurilor și tarifelor reglementate, care se stabilesc cu avizul Oficiului Concurenței, precum și pentru aprobarea unor măsuri cu privire la ajustarea tarifelor de călătorie cu metroul și de transport feroviar, precum și ale art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 76/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul transporturilor și infrastructurii** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă tarifele de deservire generală din transportul feroviar public de călători, prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — (1) Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, și intră în vigoare începând cu data de 14 august 2011.

(2) La data intrării în vigoare a prezentului ordin, Ordinul ministrului transporturilor și infrastructurii nr. 737/2010 pentru aprobarea tarifelor de deservire generală din transportul feroviar public de călători, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 649 din 20 septembrie 2010, se abrogă.

Ministrul transporturilor și infrastructurii,  
**Anca Daniela Boagiu**

București, 9 august 2011.  
Nr. 604.

ANEXĂ

## TARIFE

### de deservire generală din transportul feroviar public de călători

#### A1. Tarif tren persoane

Zona kilometrică	cls. 1	cls. 2	dif. de clasă	50% cls. 1	50% cls. 2
	lei	lei	lei	lei	lei
1—10	3,70	3,30	0,40	1,85	1,65
11—20	5,20	3,70	1,50	2,60	1,85
21—30	7,90	4,40	3,50	3,95	2,20
31—40	9,10	5,20	3,90	4,55	2,60
41—50	12,00	6,80	5,20	6,00	3,40
51—60	12,40	7,30	5,10	6,20	3,65
61—70	14,60	9,00	5,60	7,30	4,50
71—80	16,40	10,60	5,80	8,20	5,30
81—90	18,60	11,80	6,80	9,30	5,90
91—100	20,20	12,40	7,80	10,10	6,20
101—120	23,80	14,60	9,20	11,90	7,30
121—140	27,30	17,20	10,10	13,65	8,60
141—160	30,70	19,50	11,20	15,35	9,75
161—180	34,70	22,50	12,20	17,35	11,25
181—200	38,60	23,80	14,80	19,30	11,90
201—250	44,40	27,40	17,00	22,20	13,70
251—300	49,90	31,20	18,70	24,95	15,60
301—350	54,20	34,70	19,50	27,10	17,35
351—400	58,80	36,90	21,90	29,40	18,45
401—500	70,70	44,70	26,00	35,35	22,35

Zona kilometrică	cls. 1	cls. 2	dif. de clasă	50% cls. 1	50% cls. 2
	lei	lei	lei	lei	lei
501—600	81,10	51,60	29,50	40,55	25,80
601—700	91,30	58,80	32,50	45,65	29,40
701—800	98,20	62,40	35,80	49,10	31,20
801—900	105,40	67,40	38,00	52,70	33,70
901—1.000	111,90	70,80	41,10	55,95	35,40
> 1.000/100 km	14,90	9,10	5,80	7,45	4,55

**A2. Tarif supliment tren accelerat**

Zona kilometrică		cls. 1	cls. 2	50% cls. 1	50% cls. 2
Zona	km	lei	lei	lei	lei
I	1—30	6,50	4,10	3,25	2,05
II	31—60	7,00	5,30	3,50	2,65
III	61—90	12,60	9,00	6,30	4,50
IV	91—120	16,00	11,60	8,00	5,80
V	121—160	19,60	15,80	9,80	7,90
VI	161—200	27,00	16,50	13,50	8,25
VII	201—250	31,90	18,60	15,95	9,30
VIII	251—300	32,90	19,20	16,45	9,60
IX	301—400	34,00	20,80	17,00	10,40
X	401—500	36,90	23,70	18,45	11,85
XI	501—600	44,00	28,20	22,00	14,10
XII	> 600	48,70	32,90	24,35	16,45

**A3. Tarif supliment tren rapid**

Zona kilometrică		cls. 1	cls. 2	Dif. accelerat—rapid		50% cls. 1	50% cls. 2
				cls. 1	cls. 2		
Zona	km	lei	lei	lei	lei	lei	lei
I	1—30	13,80	11,30	7,30	7,20	6,90	5,65
II	31—60	19,20	14,80	12,20	9,50	9,60	7,40
III	61—90	21,80	18,40	9,20	9,40	10,90	9,20
IV	91—120	27,40	21,10	11,40	9,50	13,70	10,55
V	121—160	33,00	25,10	13,40	9,30	16,50	12,55
VI	161—200	34,10	26,20	7,10	9,70	17,05	13,10
VII	201—250	40,90	30,90	9,00	12,30	20,45	15,45
VIII	251—300	57,20	39,40	24,30	20,20	28,60	19,70
IX	301—400	64,90	41,20	30,90	20,40	32,45	20,60
X	401—500	71,70	50,40	34,80	26,70	35,85	25,20
XI	501—600	72,80	55,30	28,80	27,10	36,40	27,65
XII	> 600	76,70	70,30	28,00	37,40	38,35	35,15

**A4. Tarif tichet de rezervare**

Zona kilometrică	Categoria trenului	Orice clasă
		lei
Orice zonă	Personal, accelerat, rapid	3,30

# ACTE ALE COMISIEI DE SUPRAVEGHERE A SISTEMULUI DE PENSII PRIVATE

COMISIA DE SUPRAVEGHERE A SISTEMULUI DE PENSII PRIVATE

## HOTĂRÂRE

### pentru aprobarea Normei nr. 9/2011 privind sistemul de raportare contabilă semestrială a entităților autorizate, reglementate și supravegheate de Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private

Având în vedere prevederile art. 15 alin. (6) din Legea nr. 204/2006 privind pensiile facultative, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 57 alin. (6) și art. 70 lit. g) din Legea nr. 411/2004 privind fondurile de pensii administrate privat, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

având în vedere Nota de fundamentare nr. 3.719 din 12 iulie 2011 a Direcției reglementare și autorizare,

în temeiul dispozițiilor art. 16, 21, 22, art. 23 lit. b), f) și g) și art. 24 lit. o) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 50/2005 privind înființarea, organizarea și funcționarea Comisiei de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 313/2005, cu modificările și completările ulterioare,

**Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private** emite următoarea hotărâre:

Art. 1. — Se aprobă Norma nr. 9/2011 privind sistemul de raportare contabilă semestrială a entităților autorizate, reglementate și supravegheate de Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Prezenta hotărâre și norma menționată la art. 1 se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 3. — Direcția secretariat și directorul general asigură ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentei hotărâri.

Președintele Comisiei de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private,

**Mircea Oancea**

București, 20 iulie 2011.

Nr. 12.

ANEXĂ

## NORMA Nr. 9/2011

### privind sistemul de raportare contabilă semestrială a entităților autorizate, reglementate și supravegheate de Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private

Având în vedere prevederile art. 15 alin. (6) din Legea nr. 204/2006 privind pensiile facultative, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 57 alin. (6) și art. 70 lit. g) din Legea nr. 411/2004 privind fondurile de pensii administrate privat, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul dispozițiilor art. 16, 21, 22, art. 23 lit. b), f) și g) și art. 24 lit. o) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 50/2005 privind înființarea, organizarea și funcționarea Comisiei de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 313/2005, cu modificările și completările ulterioare,

**Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private**, denumită în continuare *Comisie*, emite prezenta normă.

#### CAPITOLUL I

##### Dispoziții generale

Art. 1. — Prezenta normă stabilește modul de întocmire și depunere a raportărilor contabile semestriale pentru entitățile autorizate, reglementate și supravegheate de Comisie.

Art. 2. — Prezenta normă se aplică de către următoarele categorii de entități:

a) societăți de pensii, înființate potrivit prevederilor legale în vigoare;

b) fonduri de pensii facultative și fonduri de pensii administrate privat, denumite în continuare *fonduri de pensii private*;

c) administratori de fonduri de pensii facultative care sunt societăți de asigurare sau societăți de administrare a investițiilor, pentru activitatea de administrare a fondurilor de pensii facultative;

d) brokeri de pensii private, societăți comerciale înființate și autorizate potrivit prevederilor legale în vigoare și agenți de

marketing persoane juridice, societăți comerciale constituite și autorizate de Comisie, având ca obiect unic de activitate marketingul prospectului schemelor de pensii facultative.

Art. 3. — (1) Raportările contabile semestriale se întocmesc în conformitate cu prevederile Legii contabilității nr. 82/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și ale Normei nr. 14/2007 privind reglementările contabile conforme cu Directiva a IV-a a Comunităților Economice Europene aplicabile entităților autorizate, reglementate și supravegheate de Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private, aprobată prin Hotărârea Comisiei de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private nr. 37/2007, cu modificările și completările ulterioare.

(2) Entitățile prevăzute la art. 2 completează formularele de raportare contabilă semestrială, în lei, folosind planul de conturi aplicabil fiecărei categorii de entități, conform reglementărilor contabile specifice în vigoare.

Art. 4. — Termenii și expresiile utilizate în prezenta normă au semnificațiile prevăzute la art. 2 din Legea nr. 204/2006 privind pensiile facultative, cu modificările și completările ulterioare, și la art. 2 din Legea nr. 411/2004 privind fondurile de pensii administrate privat, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

## CAPITOLUL II

### Sistemul de raportare contabilă semestrială

Art. 5. — (1) Raportările contabile semestriale aplicabile entităților prevăzute la art. 2 trebuie să ofere o imagine reală a activelor, datoriilor, poziției financiare, precum și a rezultatului acestora.

(2) Raportările contabile semestriale aferente entităților prevăzute la art. 2 se semnează de către administratorul acestora sau persoana care asigură conducerea entității și de către persoanele în drept, cuprinzând și numele în clar al acestora.

(3) Rândul corespunzător calității persoanei care a întocmit raportările contabile semestriale se completează astfel:

- a) directorul economic, contabilul-șef sau altă persoană împuternicită să îndeplinească această funcție, potrivit legii; sau
- b) persoanele fizice sau juridice cu care s-au încheiat contracte de prestări de servicii, autorizate potrivit legii, membre ale Corpului Experților Contabili și Contabililor Autorizați din România, potrivit legii.

Art. 6. — (1) Raportările contabile semestriale aplicabile entităților prevăzute la art. 2 se întocmesc pe baza ultimei bilanțe de verificare a conturilor sintetice la data de 30 iunie a anului pentru care se întocmește raportarea, în concordanță cu bilanțele de verificare ale conturilor analitice, după înregistrarea operațiunilor evidențiate în documente justificative.

(2) În cazul operațiunilor contabile pentru care nu se întocmesc documente justificative, înregistrările în contabilitate se fac pe bază de note de contabilitate, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

(3) Corectarea înregistrărilor făcute în contabilitate se face pe baza notelor de contabilitate întocmite în acest scop, cu menționarea documentului, datei și a numărului de ordine al operațiunii care face obiectul corecției.

(4) Înregistrările în contabilitate se fac cronologic, prin respectarea succesiunii documentelor după data de întocmire sau de intrare a acestora în entitate, și sistematic, în conturi contabile sintetice și analitice.

Art. 7. — Răspunderea pentru aplicarea necorespunzătoare a reglementărilor contabile, precum și pentru prelucrarea datelor financiar-contabile cu ajutorul programelor informatice revine administratorului, căruia îi sunt aplicabile dispozițiile art. 10 alin. (1) și (4) din Legea nr. 82/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

## CAPITOLUL III

### Prevederi privind sistemul de raportare contabilă semestrială aplicabil societăților de pensii

Art. 8. — Societățile de pensii trebuie să întocmească pentru propria lor activitate raportări contabile semestriale.

Art. 9. — (1) Dosarul raportărilor contabile semestriale ale unei societăți de pensii trebuie să cuprindă:

- a) raportările contabile semestriale — pe suport hârtie, semnate și ștampilate, și în format electronic;
- b) bilanța de verificare a conturilor sintetice la data de 30 iunie a anului pentru care se întocmește raportarea contabilă semestrială — pe suport hârtie, semnată și ștampilată pe fiecare pagină.

(2) Raportările contabile semestriale prevăzute la alin. (1) lit. a) trebuie să cuprindă:

- a) Situația activelor, datoriilor și capitalurilor proprii, conform anexei nr. A1;
- b) Contul de profit și pierdere, conform anexei nr. A2;
- c) Date informative, conform anexei nr. A3.

Art. 10. — (1) Societățile de pensii depun la Comisie raportările contabile semestriale, până la data de 16 august a fiecărui an, astfel:

a) în format electronic, prin aplicația CSSPP-FRP. Aplicația și instrucțiunile de utilizare sunt prezentate pe pagina web a Comisiei, respectiv <https://w3.csspp.ro/itbox/>

b) pe suport hârtie, componentele dosarului raportărilor contabile semestriale, așa cum sunt prevăzute la art. 9, semnate și ștampilate, conform legii.

(2) În 5 zile lucrătoare de la transmiterea la Comisie a raportărilor contabile aferente datei de 30 iunie a fiecărui an, administratorii de fonduri de pensii private au obligația de a le publica pe pagina web proprie a societății de pensii.

Art. 11. — Pentru asigurarea informațiilor destinate sistemului instituțional al statului, societățile de pensii trebuie să depună la unitățile teritoriale ale Ministerului Finanțelor Publice raportările contabile semestriale, conform prevederilor legislației în vigoare.

## CAPITOLUL IV

### Prevederi privind sistemul de raportare contabilă semestrială aplicabil fondurilor de pensii private

Art. 12. — Administratorii de fonduri de pensii facultative și/sau fonduri de pensii administrate privat trebuie să întocmească raportări contabile semestriale pentru fiecare fond de pensii privat pe care îl administrează.

Art. 13. — (1) Dosarul raportărilor contabile semestriale ale unui fond de pensii privat trebuie să cuprindă:

- a) raportările contabile semestriale — pe suport hârtie, semnate și ștampilate, și în format electronic;
- b) bilanța de verificare a conturilor sintetice la data de 30 iunie a anului pentru care se întocmește raportarea contabilă semestrială — pe suport hârtie, semnată și ștampilată pe fiecare pagină.

(2) Raportările prevăzute la alin. (1) lit. a) trebuie să cuprindă:

- a) Situația activelor, datoriilor și capitalurilor proprii, conform anexei nr. B1;
- b) Situația veniturilor și cheltuielilor, conform anexei nr. B2.

Art. 14. — (1) Pentru fiecare fond de pensii privat, administratorul acestuia depune la Comisie raportările contabile semestriale, până la data de 16 august a fiecărui an, astfel:

a) în format electronic, prin aplicația CSSPP-FRP. Aplicația și instrucțiunile de utilizare sunt prezentate pe pagina web a Comisiei, respectiv <https://w3.csspp.ro/itbox/>

b) pe suport hârtie, componentele dosarului raportărilor contabile semestriale, așa cum sunt prevăzute la art. 13, semnate și ștampilate, conform legii.

(2) În 5 zile lucrătoare de la transmiterea raportărilor contabile semestriale la Comisie, întocmite pentru fiecare fond de pensii private pe care îl administrează, administratorii acestora au obligația de a le publica pe pagina web proprie.

## CAPITOLUL V

### Prevederi privind sistemul de raportare contabilă semestrială aplicabil administratorilor fondurilor de pensii facultative care sunt societăți de administrare a investițiilor sau societăți de asigurări

Art. 15. — Administratorii de fonduri de pensii facultative prevăzuți la art. 2 lit. c) au obligația să întocmească raportări contabile semestriale, denumite în continuare *raport financiar semestrial*.

Art. 16. — (1) Dosarul raportului financiar semestrial privind administrarea fondurilor de pensii facultative cuprinde două seturi de documente:

a) raportările contabile semestriale însoțite de bilanța de verificare a conturilor sintetice la data de 30 iunie a anului pentru care se întocmește raportarea, specifice activității de administrare a fondurilor de pensii private — pe suport hârtie, semnate și ștampilate, și în format electronic;

b) un exemplar al raportărilor contabile semestriale și bilanța de verificare sintetică, întocmită conform reglementărilor contabile emise de Comisia de Supraveghere a Asigurărilor sau, după caz, de Comisia Națională a Valorilor Mobiliare — pe suport hârtie, semnate și ștampilate.

(2) Raportările prevăzute la alin. (1) lit. a) trebuie să cuprindă:

a) Situația activelor, datoriilor și capitalurilor proprii, conform anexei nr. C1;

b) Situația veniturilor și cheltuielilor, conform anexei nr. C2.

Art. 17. — Raportul financiar semestrial se depune la Comisie, până la data de 16 august a fiecărui an, astfel:

a) în format electronic, prin aplicația CSSPP-FRP. Aplicația și instrucțiunile de utilizare sunt prezentate pe pagina web a Comisiei, respectiv <https://w3.csspp.ro/itbox/>

b) pe suport hârtie, componentele dosarului raportului financiar semestrial, așa cum sunt prevăzute la art. 16, semnate și ștampilate, conform legii.

## CAPITOLUL VI

### Prevederi privind sistemul de raportare contabilă semestrială aplicabil entităților prevăzute la art. 2 lit. d)

Art. 18. — Entitățile prevăzute la art. 2 lit. d) trebuie să întocmească pentru propria lor activitate raportări contabile semestriale.

Art. 19. — (1) Dosarul raportărilor contabile semestriale ale entităților prevăzute la art. 2 lit. d) trebuie să cuprindă:

a) raportările contabile semestriale — pe suport hârtie, semnate și ștampilate, și în format electronic;

b) bilanța de verificare a conturilor sintetice la data de 30 iunie a anului pentru care se întocmește raportarea contabilă semestrială — pe suport hârtie, semnată și ștampilată pe fiecare pagină.

(2) Raportările contabile semestriale prevăzute la alin. (1) lit. a) trebuie să cuprindă:

a) Situația activelor, datoriilor și capitalurilor proprii, conform anexei nr. A1;

b) Contul de profit și pierdere, conform anexei nr. A2;

c) Date informative, conform anexei nr. A3.

Art. 20. — Entitățile prevăzute la art. 2 lit. d) depun la Comisie raportările contabile semestriale, până la data de 16 august a fiecărui an, astfel:

a) în format electronic, prin aplicația CSSPP-FRP. Aplicația și instrucțiunile de utilizare sunt prezentate pe pagina web a Comisiei, respectiv <https://w3.csspp.ro/itbox/>

b) pe suport hârtie, componentele dosarului raportărilor contabile semestriale, așa cum sunt prevăzute la art. 19, semnate și ștampilate, conform legii.

Art. 21. — Pentru asigurarea informațiilor destinate sistemului instituțional al statului, entitățile prevăzute la art. 2 lit. d) trebuie să depună la unitățile teritoriale ale Ministerului Finanțelor Publice raportările contabile semestriale, conform prevederilor legislației în vigoare.

## CAPITOLUL VII

### Instrucțiuni aplicabile entităților care nu au desfășurat activitate

Art. 22. — Entitățile autorizate, reglementate și supravegheate de Comisie, care nu au desfășurat activitate de la începutul exercițiului financiar până la sfârșitul perioadei de raportare, nu întocmesc raportări contabile semestriale, acestea urmând să depună la Comisie, până la data de 16 august a fiecărui an, o declarație pe propria răspundere în acest sens, care să cuprindă cel puțin următoarele date de identificare:

a) pentru administratorii de fonduri de pensii care sunt societăți de pensii, societăți de asigurări și societăți de administrare a investițiilor, precum și pentru entitățile prevăzute la art. 2 lit. d):

(i) denumirea completă, conform certificatului de înregistrare a administratorului la Oficiul Național al Registrului Comerțului;

(ii) adresa completă și numărul de telefon;

(iii) numărul de înregistrare la Oficiul Național al Registrului Comerțului;

(iv) codul unic de înregistrare;

(v) capitalul social;

b) pentru fondurile de pensii facultative și fondurile de pensii private:

(i) denumirea completă;

(ii) numărul de înregistrare în Registrul Comisiei, conform autorizației de funcționare;

(iii) o mențiune cu privire la faptul că fondul de pensii nu a încasat contribuții.

## CAPITOLUL VIII

### Dispoziții finale

Art. 23. — Entitățile prevăzute la art. 2 depun dosarul raportărilor contabile semestriale la registratura Comisiei sau la oficiile poștale, prin scrisori cu valoare declarată, potrivit prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 627/1995 privind îmbunătățirea disciplinei depunerii bilanțurilor contabile și a altor documente cu caracter financiar-contabil și fiscal, de către operatorii economici și alți contribuabili.

Art. 24. — Termenele prevăzute de prezenta normă care expiră într-o zi de sărbătoare legală sau într-o zi nelucrătoare se prelungesc până la sfârșitul următoarei zile lucrătoare.

Art. 25. — Entitățile prevăzute la art. 2 au obligația de a asigura concordanța dintre datele operaționale, documentele justificative și informațiile prezentate în raportările contabile semestriale, iar contabilitatea acestora trebuie să asigure înregistrarea cronologică și sistematică, prelucrarea, publicarea și păstrarea informațiilor cu privire la poziția financiară, performanța financiară și alte informații referitoare la activitatea desfășurată.

Art. 26. — (1) Constituie contravenții următoarele fapte:

a) neîntocmirea raportărilor contabile semestriale;

b) netransmiterea, transmiterea cu întârziere sau transmiterea către Comisie a documentelor prevăzute la art. 9, 13, 16 și 19 cu date sau informații eronate;

c) nerespectarea prevederilor referitoare la termenul de publicare pe pagina web proprie a informațiilor, prevăzut la art. 10 alin. (2) și art. 14 alin. (2);

d) deținerea, cu orice titlu, de elemente de natura activelor și datoriilor, precum și efectuarea de operațiuni economico-financiare fără să fie înregistrate în contabilitate;

e) nerespectarea celorlalte obligații prevăzute de prezenta normă.

(2) Săvârșirea de către entitățile prevăzute la art. 2 a vreuneia dintre faptele prevăzute la alin. (1) se sancționează conform prevederilor art. 38 lit. c), art. 120 alin. (1), art. 121

alin. (2)—(11) din Legea nr. 204/2006, cu modificările și completările ulterioare, și, respectiv, ale art. 81 alin. (1) lit. c), art. 140 alin. (1), art. 141 alin. (2)—(11) din Legea nr. 411/2004, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 27. — Anexele nr. A1—A3, B1, B2, C1 și C2 fac parte integrantă din prezenta normă.

Art. 28. — Prevederile prezentei norme se aplică începând cu raportările contabile aferente semestrului I al anului 2011.

*ANEXA Nr. A1  
la normă*

Județul .....		Forma de proprietate .....	
Entitatea .....		Activitatea preponderentă (denumire clasă CAEN).....	
Adresa: localitatea .....		Cod clasă CAEN .....	
sectorul ....., str. .... nr. ....,		Cod unic de înregistrare .....	
bl. .... sc. ...., ap. ....			
Telefon ....., fax .....			
Numărul din registrul comerțului .....			

**SITUAȚIA ACTIVELOR, DATORIILOR ȘI CAPITALURILOR PROPRII  
la data de 30 iunie anul N**

— lei —

Denumire indicator	Nr. rând	Sold la 01.01.N	Sold la 30.06.N
A	B	1	2
<b>A. ACTIVE IMOBILIZATE</b>	<b>X</b>		
<b>I. IMOBILIZĂRI NECORPORALE</b>	<b>X</b>		
1. Cheltuieli de constituire (ct. 201 – 2801)	01		
2. Cheltuieli de dezvoltare (ct. 203 – 2803 – 2903)	02		
3. Concesiuni, brevete, licențe, mărci comerciale, drepturi și active similare, dacă acestea au fost achiziționate cu titlu oneros (ct. 205 + 208 – 2805 – 2808 – 2905 – 2908)	03		
4. Fondul comercial (ct. 2071 – 2807 – 2907)	04		
5. Avansuri și immobilizări necorporale în curs de execuție (ct. 233 + 234 – 2933)	05		
<b>TOTAL: (rd. 01 la 05)</b>	<b>06</b>		
<b>II. IMOBILIZĂRI CORPORALE</b>	<b>X</b>		
1. Terenuri și construcții (ct. 211 + 212 – 2811 – 2812 – 2911 – 2912)	07		
2. Instalații tehnice și mașini (ct. 213 – 2813 – 2913)	08		
3. Alte instalații, utilaje și mobilier (ct. 214 – 2814 – 2914)	09		
4. Avansuri și immobilizări corporale în curs (ct. 231 + 232 – 2931)	10		
<b>TOTAL: (rd. 07 la 10)</b>	<b>11</b>		
<b>III. IMOBILIZĂRI FINANCIARE</b>	<b>X</b>		
1. Acțiuni deținute la entități afiliate (ct. 261 – 2961)	12		
2. Împrumuturi acordate entităților afiliate (ct. 2671 + 2672 – 2965)	13		
3. Interese de participare (ct. 263 – 2963)	14		
4. Împrumuturi acordate entităților de care entitatea este legată în virtutea intereselor de participare (ct. 2675 + 2676 – 2967)	15		
5. Investiții deținute ca immobilizări (ct. 265 – 2964)	16		
6. Alte împrumuturi (ct. 2673* + 2674* + 2678* + 2679* – 2966* – 2969*)	17		
<b>TOTAL: (rd. 12 la 17)</b>	<b>18</b>		
<b>ACTIVE IMOBILIZATE — TOTAL (rd. 06 + 11 + 18)</b>	<b>19</b>		



Denumire indicator	Nr. rând	Sold la 01.01.N	Sold la 30.06.N
A	B	1	2
<b>B. ACTIVE CIRCULANTE</b>	<b>X</b>		
<b>I. STOCURI</b>	<b>X</b>		
1. Materiale consumabile (ct. 302 + 303 – 392)	20		
2. Avansuri pentru cumpărări de stocuri (ct. 4091)	21		
<b>TOTAL: (rd. 20 la 21)</b>	<b>22</b>		
<b>II. CREANȚE</b>			
1. Creanțe comerciale* (ct. 2673* + 2674* + 2678* + 2679* – 2966* – 2969* + 4092 + 411 + 413 + 418 – 491)	23		
2. Sume de încasat de la entitățile afiliate (ct. 4511** + 4518** – 4951*)	24		
3. Sume de încasat de la entitățile de care societatea este legată în virtutea intereselor de participare (ct. 453 – 4952)	25		
4. Alte creanțe (ct. 425 + 4282 + 431** + 437** + 4382 + 441** + 4424 + 4428** + 444** + 445 + 446** + 447** + 4482 + 4582 + 461 + 473** – 496 + 5187)	26		
5. Creanțe privind capitalul subscris și nevărsat (ct. 456 – 4953)	27		
<b>TOTAL: (rd. 23 la 27)</b>	<b>28</b>		
<b>III. INVESTIȚII FINANCIARE PE TERMEN SCURT</b>			
1. Acțiuni deținute la entitățile afiliate (ct. 501 – 591)	29		
2. Alte investiții financiare pe termen scurt (ct. 505 + 506 + 508 + 5113 + 5114 – 595 – 596 – 598)	30		
<b>TOTAL: (rd. 29 la 30)</b>	<b>31</b>		
<b>IV. CASA ȘI CONTURI LA BĂNCI (ct. 5112 + 5121 + 5124 + 5125 + 5311 + 5314 + 5321 + 5322 + 5323 + 5328 + 5411 + 5412 + 542)</b>	<b>32</b>		
<b>ACTIVE CIRCULANTE — TOTAL (rd. 22 + 28 + 31 + 32)</b>	<b>33</b>		
<b>C. CHELTUIELI ÎN AVANS (ct. 471)</b>	<b>34</b>		
<b>D. DATORII: SUMELE CARE TREBUIE PLĂTITE ÎNTR-O PERIOADĂ DE PÂNĂ LA UN AN</b>	<b>X</b>		
1. Împrumuturi din emisiunea de obligațiuni, prezentându-se separat împrumuturile din emisiunea de obligațiuni convertibile (ct. 1614 + 1615 + 1617 + 1618 + 1681 – 169)	35		
2. Sume datorate instituțiilor de credit (ct. 1621 + 1622 + 1624 + 1625 + 1627 + 1682 + 5191 + 5192 + 5198)	36		
3. Avansuri încasate de la clienți (ct. 419)	37		
4. Datorii comerciale — furnizori (ct. 401 + 404 + 408)	38		
5. Efecte de comerț de plătit (ct. 403 + 405)	39		
6. Sume datorate entităților afiliate (ct. 1661 + 1685 + 2691 + 4511*** + 4518***)	40		
7. Sume datorate entităților de care societatea este legată în virtutea intereselor de participare (ct. 1663 + 1686 + 2692 + 453***)	41		
8. Alte datorii, inclusiv datorii fiscale și datorii pentru asigurările sociale (ct. 1623 + 1626 + 167 + 1687 + 2693 + 421 + 423 + 424 + 426 + 427 + 4281 + 431*** + 437*** + 4381 + 441*** + 4423 + 4428*** + 444*** + 446*** + 447*** + 4481 + 4551 + 4558 + 456*** + 457 + 4581 + 462 + 473*** + 509 + 5186 + 5193 + 5194 + 5195 + 5196 + 5197)	42		
<b>TOTAL: (rd. 35 la 42)</b>	<b>43</b>		
<b>E. ACTIVE CIRCULANTE NETE, RESPECTIV DATORII CURENTE NETE (rd. 33 + 34 – 43 – 59.2)</b>	<b>44</b>		
<b>F. TOTAL ACTIVE MINUS DATORII CURENTE (rd. 19 + 44 – 59.1)</b>	<b>45</b>		
<b>G. DATORII: SUME CARE TREBUIE PLĂTITE ÎNTR-O PERIOADĂ MAI MARE DE UN AN</b>	<b>X</b>		
1. Împrumuturi din emisiunea de obligațiuni, prezentându-se separat împrumuturile din emisiunea de obligațiuni convertibile (ct. 1614 + 1615 + 1617 + 1618 + 1681 – 169)	46		

Denumire indicator	Nr. rând	Sold la 01.01.N	Sold la 30.06.N
A	B	1	2
2. Sume datorate instituțiilor de credit (ct. 1621 + 1622 + 1624 + 1625 + 1627 + 1682 + 5191 + 5192 + 5198)	47		
3. Avansuri încasate de la clienți (ct. 419)	48		
4. Datorii comerciale — furnizori (ct. 401 + 404 + 408)	49		
5. Efecte de comerț de plătit (ct. 403 + 405)	50		
6. Sume datorate entităților afiliate (ct. 1661 + 1685 + 2691 + 4511*** + 4518***)	51		
7. Sume datorate entităților de care societatea este legată în virtutea intereselor de participare (ct. 1663 + 1686 + 2692 + 453***)	52		
8. Alte datorii, inclusiv datorii fiscale și datorii pentru asigurările sociale (ct. 1623 + 1626 + 167 + 1687 + 2693 + 421 + 423 + 424 + 426 + 427 + 4281 + 431*** + 437*** + 4381 + 441*** + 4423 + 4428*** + 444*** + 446*** + 447*** + 4481 + 4551 + 4558 + 456*** + 457 + 4581 + 462 + 473*** + 509 + 5186 + 5193 + 5194 + 5195 + 5196 + 5197)	53		
<b>TOTAL: (rd. 46 la 53)</b>	<b>54</b>		
<b>H. PROVIZIOANE</b>			
1. Provizioane tehnice constituite de administratorii de fonduri de pensii private (ct. 1515****)	55		
2. Provizioane pentru impozite (ct. 1516)	56		
3. Alte provizioane (ct. 1511 + 1512 + 1514 + 1518)	57		
<b>TOTAL PROVIZIOANE: (rd. 55 + 56 + 57)</b>	<b>58</b>		
<b>I. VENITURI ÎN AVANS (rd. 59.1 + 59.2), din care:</b>	<b>59</b>		
1. Subvenții pentru investiții (ct. 131 + 132 + 133 + 134 + 138)	59.1		
2. Venituri înregistrate în avans (ct. 472)	59.2		
<b>J. CAPITAL ȘI REZERVE</b>	<b>X</b>		
<b>I. CAPITAL, din care:</b>	<b>X</b>		
1. Capital subscris vărsat (ct. 1012)	60		
2. Capital subscris nevărsat (ct. 1011)	61		
<b>TOTAL CAPITAL (rd. 60 + 61)</b>	<b>62</b>		
<b>II. PRIME DE CAPITAL (ct. 104)</b>	<b>63</b>		
<b>III. REZERVE DIN REEVALUARE (ct. 105)</b>	<b>X</b>		
Sold C	64		
<b>IV. REZERVE, din care:</b>	<b>X</b>		
1. Rezerve legale (ct. 1061)	65		
2. Rezerve statutare sau contractuale (ct. 1063)	66		
3. Rezerve reprezentând surplus realizat din rezerve de reevaluare (ct. 1065)	67		
4. Alte rezerve (ct. 1068)	68		
5. Alte rezerve specifice activității administratorilor fondurilor de pensii private (ct. 1069)	69		
TOTAL REZERVE (rd. 65 la 69)	70		
6. Acțiuni proprii (ct. 109)	71		
7. Câștiguri legate de instrumentele de capitaluri proprii (ct. 141)	72		
8. Pierderi legate de instrumentele de capitaluri proprii (ct. 149)	73		
<b>V. PROFITUL SAU PIERDEREA REPORTAT(Ă) (ct. 117)</b>	<b>X</b>		
Sold C	74		
Sold D	75		

Denumire indicator	Nr. rând	Sold la 01.01.N	Sold la 30.06.N
A	B	1	2
<b>VI. PROFITUL SAU PIERDEREA EXERCİIULUI FINANCIAR (ct. 121)</b>	<b>X</b>		
Sold C	76		
Sold D	77		
Repartizarea profitului (ct. 129)	78		
<b>VII. TOTAL CAPITALURI PROPRII (rd. 62 + 63 + 64 + 70 – 71 + 72 – 73 + 74 – 75 + 76 – 77 – 78)</b>	<b>79</b>		

ADMINISTRATOR

ÎNTOCMIT

Numele și prenumele .....

Numele și prenumele .....

Semnătura .....

Calitatea .....

Ștampila entității

Semnătura .....

Nr. de înregistrare în organismul profesional .....

\*) Conturi de repartizat după natura elementelor respective.

\*\*) Solduri debitoare ale conturilor respective.

\*\*\*) Solduri creditoare ale conturilor respective.

\*\*\*\*) Rândul 55 se completează cu valoarea provizioanelor tehnice constituite de administratorii de fonduri private, conform legislației în materie.

ANEXA Nr. A2  
la normă

Județul ..... | | |

Forma de proprietate ..... | | |

Entitatea .....

Activitatea preponderentă

Adresa: localitatea .....

(denumire clasă CAEN).....

sectorul ....., str. .... nr. ....,

bl. ...., sc. ...., ap. ....

Cod clasă CAEN ..... | | | | |

Telefon ....., fax .....

Cod unic de înregistrare ..... | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Numărul din registrul comerțului .....

**CONTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE**  
**la data de 30 iunie anul N**

— lei —

Denumire indicator	Nr. rând	Realizări aferente perioadei de raportare	
		Precedentă	Curentă
A	B	1	2
<b>VENITURI DIN EXPLOATARE</b>	<b>x</b>		
1. Cifra de afaceri netă (rd. 02 la 03)	01		
a) Venituri din activitatea de exploatare (ct. 704 + 705 + 706 + 708)	02		
b) Venituri din subvenții de exploatare aferente cifrei de afaceri nete (ct. 741)	03		
2. Venituri din producția de imobilizări (ct. 721 + 722)	04		
3. Alte venituri din exploatare (ct. 758)	05		
<b>VENITURI DIN EXPLOATARE — TOTAL (rd. 01 + 04 + 05)</b>	<b>06</b>		
<b>CHELTUIELI DIN EXPLOATARE</b>	<b>x</b>		
4. Cheltuieli cu materialele și alte cheltuieli externe (rd. 08 la 10)	07		
a) Cheltuieli cu materialele consumabile (ct. 602)	08		
b) Alte cheltuieli cu materialele (ct. 603 + 604)	09		
c) Alte cheltuieli externe (cu energia și apa) (ct. 605 – 741)	10		

Denumire indicator	Nr. rând	Realizări aferente perioadei de raportare	
		Precedentă	Curentă
A	B	1	2
5. Cheltuieli cu personalul (rd. 12 + 13)	11		
a) Salarii (ct. 641*)	12		
b) Cheltuieli cu asigurările și protecția socială (ct. 645)	13		
6. Ajustări	x		
a) Ajustări de valoare privind imobilizările corporale și necorporale (rd. 15 – 16)	14		
a.1) Cheltuieli (ct. 6811 + 6813)	15		
a.2) Venituri (ct. 7813)	16		
b) Ajustări de valoare privind activele circulante (rd. 18 – 19)	17		
b.1) Cheltuieli (ct. 654 + 6814)	18		
b.2) Venituri (ct. 754 + 7814)	19		
7. Alte cheltuieli de exploatare (rd. 21 la 23)	20		
a) Cheltuieli privind prestațiile externe (ct. 611 + 612 + 613 + 614 + 621 + 622 + 623 + 624 + 625 + 626 + 627 + 628)	21		
b) Cheltuieli cu alte impozite, taxe și vărsăminte asimilate (ct. 635)	22		
c) Cheltuieli cu despăgubiri, donații și activele cedate (ct. 658)	23		
8. Ajustări privind provizioanele (rd. 25 – rd. 26)	24		
a) Cheltuieli (ct. 6812)	25		
b) Venituri (ct. 7812)	26		
<b>CHELTUIELI DE EXPLOATARE — TOTAL (rd. 07 + 11 + 14 + 17 + 20 + 24)</b>	<b>27</b>		
<b>PROFITUL SAU PIERDEREA DIN ACTIVITATEA DE EXPLOATARE</b>	x		
— Profit if (rd. 06>27, rd. 06 – 27,0)	28		
— Pierdere if (rd. 27>06, rd. 27 – 06,0)	29		
<b>VENITURI FINANCIARE</b>	x		
9. Venituri din interese de participare (ct. 7611 + 7613)	30		
— din care veniturile obținute de la entitățile afiliate	31		
10. Venituri din alte investiții și împrumuturi care fac parte din activele imobilizate (ct. 763)	32		
— din care veniturile obținute de la entitățile afiliate	33		
11. Alte dobânzi de încasat și venituri similare (ct. 766)	34		
— din care veniturile obținute de la entitățile afiliate	35		
12. Alte venituri financiare (ct. 762 + 764 + 765 + 767 + 768)	36		
<b>VENITURI FINANCIARE — TOTAL (rd. 30 + 32 + 34 + 36)</b>	<b>37</b>		
<b>CHELTUIELI FINANCIARE</b>	x		
13. Ajustarea valorii imobilizărilor financiare și a investițiilor financiare deținute ca active circulante (rd. 39 – 40)	38		
Cheltuieli (ct. 686)	39		
Venituri (ct. 786)	40		
14. a) Dobânzi de plătit și alte cheltuieli similare (ct. 666)	41		
— din care cheltuieli în relația cu entitățile afiliate	42		
15. Alte cheltuieli financiare (ct. 663 + 664 + 665 + 667 + 668)	43		
<b>CHELTUIELI FINANCIARE — TOTAL (rd. 38 + 41 + 43)</b>	<b>44</b>		
<b>PROFITUL SAU PIERDEREA FINANCIARĂ:</b>	x		
— Profit if (rd. 37>44, rd. 37 – 44,0)	45		
— Pierdere if (rd.44>37, rd. 44 – 37,0)	46		

Denumire indicator	Nr. rând	Realizări aferente perioadei de raportare	
		Precedentă	Curentă
A	B	1	2
<b>PROFITUL SAU PIERDEREA DIN ACTIVITATEA CURENTĂ</b>	x		
— Profit (rd. 06 + 37 – 27 – 44)	47		
— Pierdere (rd. 27 + 44 – 06 – 37)	48		
16. VENITURI EXTRAORDINARE (ct. 771)	49		
17. CHELTUIELI EXTRAORDINARE (ct. 671)	50		
<b>18. PROFITUL SAU PIERDEREA DIN ACTIVITATEA EXTRAORDINARĂ</b>	x		
— Profit if (rd.49>50, rd. 49 – 50,0)	51		
— Pierdere if (rd.50>49, rd. 50 – 49,0)	52		
<b>VENITURI TOTALE</b> (rd. 06 + 37+ 49)	53		
<b>CHELTUIELI TOTALE</b> (rd. 27 + 44 + 50)	54		
<b>PROFITUL SAU PIERDEREA BRUT(Ă)</b>	x		
— Profit if (rd. 53>54, rd. 53 – 54,0)	55		
— Pierdere if (rd. 54>53, rd. 54 – 53,0)	56		
19. IMPOZITUL PE PROFIT (ct. 691)	57		
<b>20. PROFITUL SAU PIERDEREA NET(Ă) A EXERCITIULUI FINANCIAR:</b>	x		
- Profit if (rd.55>57, rd. 55 – 57,0)	58		
- Pierdere if (rd.57>5, rd. 57 – 55,0)	59		

ADMINISTRATOR

ÎNTOCMIT

Numele și prenumele .....

Numele și prenumele .....

Semnătura .....

Calitatea .....

Semnătura .....

Ștampila unității

Nr. de înregistrare în organismul profesional .....

\*) La rândul 12 se vor înscrie toate cheltuielile aferente drepturilor salariale, inclusiv contravaloarea tichetelor de masă acordate salariaților în baza prevederilor Legii nr. 142/1998 privind acordarea tichetelor de masă, cu modificările și completările ulterioare.

ANEXA Nr. A3  
la normă

Județul ..... | | |  
Entitatea .....  
Adresa: localitatea .....  
sectorul ....., str. .... nr. ....,  
bl. .... sc. ...., ap. ....  
Telefon ....., fax .....  
Numărul din registrul comerțului .....

Forma de proprietate ..... | | |  
Activitatea preponderentă  
(denumire clasă CAEN).....  
Cod clasă CAEN ..... | | | | |  
Cod unic de înregistrare .....  
| | | | | | | | | | |

**DATE INFORMATIVE**  
la data de 30 iunie anul N

— lei —

I. Date privind rezultatul înregistrat	Nr. rd.	Nr. unități		Sume	
		1	2	1	2
Unități care au înregistrat profit	01				
Unități care au înregistrat pierdere	02				

II. Date privind plățile restante	Nr. rd.	Total Col. 2+3	Din care:	
			Pentru activitatea curentă	Pentru activitatea de investiții
A	B	1	2	3
<b>Plăți restante — total (rd. 04 + 08 + 14 la 18 + 22), din care:</b>	<b>03</b>			
<b>Furnizori restanți — total (rd. 05 la 07), din care:</b>	<b>04</b>			
— peste 30 de zile	05			
— peste 90 de zile	06			
— peste 1 an	07			
<b>Obligații restante față de bugetul asigurărilor sociale — total (rd. 09 la 13), din care:</b>	<b>08</b>			
— contribuții pentru asigurări sociale de stat datorate de angajatori, salariați și alte persoane asimilate	09			
— contribuții pentru fondul asigurărilor sociale de sănătate	10			
— contribuția pentru pensia suplimentară	11			
— contribuții pentru bugetul asigurărilor pentru șomaj	12			
— alte datorii sociale	13			
<b>Obligații restante față de bugetele fondurilor speciale și alte fonduri</b>	<b>14</b>			
<b>Obligații restante față de alți creditori</b>	<b>15</b>			
<b>Impozite și taxe neplătite la termenul stabilit la bugetul de stat</b>	<b>16</b>			
<b>Impozite și taxe neplătite la termenul stabilit la bugetele locale</b>	<b>17</b>			
<b>Credite bancare nerambursate la scadență — total (rd. 19 la 21), din care:</b>	<b>18</b>			
— restante după 30 de zile	19			
— restante după 90 de zile	20			
— restante după 1 an	21			
<b>Dobânzi restante</b>	<b>22</b>			
<b>III. Număr mediu de salariați</b>	<b>Nr. rd.</b>	<b>30 iunie an precedent</b>	<b>30 iunie an curent</b>	
A		1	2	
Număr mediu de salariați	23			
<b>IV. Plăți de dobânzi și redevențe</b>	<b>Nr. rd.</b>	<b>Sume</b>		
A	B	1		
<b>Venituri brute din dobânzi plătite de persoanele juridice române către persoanele fizice nerezidente din statele membre ale Uniunii Europene, din care:</b>	<b>24</b>			
— impozitul datorat la bugetul de stat	25			
<b>Venituri brute din dobânzi plătite de persoanele juridice române către persoane juridice afiliate* nerezidente din statele membre ale Uniunii Europene, din care:</b>	<b>26</b>			
— impozitul datorat la bugetul de stat	27			
<b>Venituri din redevențe plătite de persoanele juridice române către persoane juridice afiliate* nerezidente din statele membre ale Uniunii Europene, din care:</b>	<b>28</b>			
— impozitul datorat la bugetul de stat	29			
A		1		
<b>V. Tichete de masă</b>	<b>Nr. rd.</b>	<b>Sume</b>		
Contravaloarea tichetelor de masă acordate salariaților	30			
A	B	1	2	
	Nr. rd.	30 iunie an precedent	30 iunie an curent	
<b>VI. Cheltuieli de inovare** — total (rd. 32 la 34), din care:</b>	<b>31</b>			
— cheltuieli de inovare finalizate în cursul perioadei	32			
— cheltuieli de inovare în curs de finalizare în cursul perioadei	33			
— cheltuieli de inovare abandonate în cursul perioadei	34			

VII. Alte informații	Nr. rd.	30 iunie an precedent	30 iunie an curent
<b>Imobilizări financiare, în sume brute (rd. 36 + 42), din care:</b>	<b>35</b>		
<b>Acțiuni deținute la entitățile afiliate, interese de participare, alte titluri imobilizate și obligațiuni pe termen lung, în sume brute (rd. 37 la 41), din care:</b>	<b>36</b>		
— acțiuni cotate	37		
— acțiuni necotate	38		
— părți sociale	39		
— obligațiuni	40		
— acțiuni emise de organismele de plasament colectiv (inclusiv de SIF-uri)	41		
<b>Creanțe imobilizate, în sume brute (rd. 43 + 44), din care:</b>	<b>42</b>		
— creanțe imobilizate în lei și/sau exprimate în lei, a căror decontare se face în funcție de cursul unei valute (din ct. 267)	43		
— creanțe imobilizate în valută (din ct. 267)	44		
<b>Creanțe comerciale, avansuri acordate furnizorilor și alte conturi asimilate, în sume brute (ct. 4092 + 411 + 413 + 418)</b>	<b>45</b>		
<b>Creanțe în legătură cu personalul și conturi asimilate (ct. 425 + 4282)</b>	<b>46</b>		
<b>Creanțe în legătură cu bugetul asigurărilor sociale și bugetul statului (ct. 431 + 437 + 4382 + 441 + 4424 + 4428 + 444 + 445 + 446 + 447 + 4482)</b>	<b>47</b>		
<b>Alte creanțe (ct. 451 + 453 + 456 + 4582 + 461 + 471 + 473)</b>	<b>48</b>		
<b>Dobânzi de încasat (ct. 5187)</b>	<b>49</b>		
<b>Investiții pe termen scurt, în sume brute (ct. 501 + 505 + 506 + din ct. 508) (rd. 51 la 55), din care:</b>	<b>50</b>		
— acțiuni cotate	51		
— acțiuni necotate	52		
— părți sociale	53		
— obligațiuni	54		
— acțiuni emise de organismele de plasament colectiv (inclusiv de SIF-uri)	55		
<b>Alte valori de încasat (ct. 5113 + 5114)</b>	<b>56</b>		
<b>Casa în lei și în valută (rd. 58 + 59), din care:</b>	<b>57</b>		
— în lei (ct. 5311)	58		
— în valută (ct. 5314)	59		
<b>Conturi curente la bănci în lei și în valută (rd. 61 + 62), din care:</b>	<b>60</b>		
— în lei (ct. 5121)	61		
— în valută (ct. 5124)	62		
<b>Alte conturi curente la bănci și acreditive (rd. 64 + 65), din care:</b>	<b>63</b>		
— sume în curs de decontare, acreditive și alte valori de încasat, în lei (ct. 5112 + 5125 + 5411)	64		
— sume în curs de decontare și acreditive în valută (ct. 5125 + 5412)	65		
<b>Datorii (rd. 67 + 70 + 73 + 76 + 79 + 82 + 83 + 86 la 90), din care:</b>	<b>66</b>		
— <b>Împrumuturi din emisiuni de obligațiuni și dobânzile aferente, în sume brute (ct. 161 + 1681) (rd. 68 + 69), din care:</b>	<b>67</b>		
— în lei	68		
— în valută	69		
— <b>Credite bancare interne pe termen scurt și dobânzile aferente (ct. 5191 + 5192 + 5197 + din ct. 5198), (rd. 71 + 72), din care:</b>	<b>70</b>		
— în lei	71		
— în valută	72		
— <b>Credite bancare externe pe termen scurt și dobânzile aferente (ct. 5193 + 5194 + 5195 + din ct. 5198), (rd. 74 + 75), din care:</b>	<b>73</b>		
— în lei	74		

— în valută	75		
— <b>Credite bancare pe termen lung și dobânzile aferente (ct. 1621 + 1622 + 1627 + din ct. 1682) (rd. 77 + 78), din care:</b>	<b>76</b>		
— în lei	77		
— în valută	78		
— <b>Credite externe pe termen lung (ct. 1623 + 1624 + 1625 + din ct. 1682), (rd. 80 + 81), din care:</b>	<b>79</b>		
— în lei	80		
— în valută	81		
— <b>Credite de la trezoreria statului (ct. 1626 + din ct. 1682)</b>	<b>82</b>		
— <b>Alte împrumuturi și dobânzile aferente (ct. 166 + 167 + 1685 + 1686 + 1687) (rd. 84 + 85), din care:</b>	<b>83</b>		
— în lei	84		
— în valută	85		
— <b>Datorii comerciale, avansuri primite de la clienți și alte conturi asimilate, în sume brute (ct. 401 + 403 + 404 + 405 + 408 + 419)</b>	<b>86</b>		
— <b>Datorii în legătură cu personalul și conturi asimilate (ct. 421 + 423 + 424 + 426 + 427 + 4281)</b>	<b>87</b>		
— <b>Datorii în legătură cu bugetul asigurărilor sociale și bugetul statului (ct. 431 + 437 + 4381 + 441 + 4423 + 4428 + 444 + 446 + 447 + 4481)</b>	<b>88</b>		
— <b>Alte datorii (ct. 451 + 453 + 455 + 456 + 457 + 4581 + 462 + 472 + 473 + 269 + 509)</b>	<b>89</b>		
— <b>Dobânzi de plătit (ct. 5186)</b>	<b>90</b>		
<b>Capital subscris vărsat (ct. 1012) (rd. 92 la 94), din care:</b>	<b>91</b>		
— acțiuni cotate	92		
— acțiuni necotate	93		
— părți sociale	94		
<b>VIII. Informații privind cheltuielile cu colaboratorii</b>	<b>Nr. rd.</b>	<b>30 iunie an precedent</b>	<b>30 iunie an curent</b>
Cheltuieli cu colaboratorii (ct. 621)	95		

ADMINISTRATOR

ÎNTOCMIT

Numele și prenumele .....

Numele și prenumele .....

Semnătura .....

Calitatea .....

Semnătura .....

Ștampila unității

Nr. de înregistrare în organismul profesional .....

\* Pentru statutul de persoane juridice afiliate se vor avea în vedere prevederile art. 7 alin. (1) pct. 21 din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare.

\*\* Cheltuielile de inovare se determină potrivit Regulamentului (CE) nr. 1.450/2004 al Comisiei din 13 august 2004 de punere în aplicare a Deciziei nr. 1.608/2003/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind producția și dezvoltarea statisticilor comunitare privind inovarea, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 267 din 14 august 2004.



Fondul de pensii .....

Nr. de înregistrare în Registrul Comisiei de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private .....

**SITUAȚIA ACTIVELOR, DATORIILOR ȘI CAPITALURILOR PROPRII**  
**la data de 30 iunie anul N**

— lei —

Denumirea indicatorului	Nr. rd.	Sold	
		01.01.N	30.06.N
A	B	1	2
<b>A. ACTIVE IMOBILIZATE</b>			
<b>I. IMOBILIZĂRI FINANCIARE</b>			
1. Titluri immobilizate (ct. 265)	01		
2. Creanțe immobilizate (ct. 267)	02		
TOTAL: (rd. 01 la 02)	03		
<b>B. ACTIVE CIRCULANTE</b>			
<b>I. CREANȚE</b>			
1. Clienți (ct. 411)	04		
2. Efecte de primit de la clienți (ct. 413)	05		
3. Creanțe — furnizori debitori (ct. 409)	06		
4. Decontări cu participanții (ct. 452)	07		
5. Alte creanțe (ct. 267+446*+461+473*+5187)	08		
TOTAL: (rd. 04 la 08)	09		
<b>II. INVESTIȚII FINANCIARE PE TERMEN SCURT</b>			
1. Investiții financiare pe termen scurt (ct. 506+508+5113+5114)	10		
<b>III. CASĂ ȘI CONTURI LA BĂNCI (ct. 5112+512+531)</b>	11		
ACTIVE CIRCULANTE TOTAL: (rd. 09+10+11)	12		
<b>C. CHELTUIELI ÎN AVANS (ct. 471)</b>	13		
<b>D. DATORII CE TREBUIE PLĂTITE ÎNTR-O PERIOADĂ DE PÂNĂ LA 1 AN</b>			
1. Avansuri încasate (ct. 419)	14		
2. Datorii comerciale (ct. 401+408)	15		
3. Efecte de plătit (ct. 403)	16		
4. Sume datorate privind decontările cu participanții (ct. 452**)	17		
5. Alte datorii (ct. 269+446***+462+473***+509+5186)	18		
TOTAL: (rd. 14 la 18)	19		
<b>E. ACTIVE CIRCULANTE NETE, RESPECTIV DATORII CURENTE NETE (rd. 12+13-19-28)</b>	20		
<b>F. TOTAL ACTIVE MINUS DATORII CURENTE (rd. 03+20)</b>	21		
<b>G. DATORII CE TREBUIE PLĂTITE ÎNTR-O PERIOADĂ MAI MARE DE 1 AN</b>			
1. Avansuri încasate (ct. 419)	22		
2. Datorii comerciale (ct. 401+408)	23		
3. Efecte de plătit (ct. 403)	24		
4. Sume datorate privind decontări cu participanții (ct. 452**)	25		
5. Alte datorii (ct. 269+446***+462+473***+509+5186)	26		
TOTAL: (rd. 22 la 26)	27		
<b>H. VENITURI ÎN AVANS (ct. 472)</b>	28		
<b>I. CAPITAL ȘI REZERVE</b>			
<b>I. CAPITALUL FONDULUI (ct. 1017)</b>	29		

— lei —

Denumirea indicatorului	Nr. rd.	Sold	
		01.01.N	30.06.N
A	B	1	2
II. PRIMELE FONDULUI — prime aferente unităților de fond (ct. 1045)	30		
III. REZERVE — rezerve specifice activității fondurilor de pensii (ct. 106)	31		
IV. REZULTAT REPORTAT			
1. Rezultatul reportat aferent activității fondurilor de pensii (ct. 1171)			
Sold C	32		
Sold D	33		
2. Rezultatul reportat provenit din corectarea erorilor contabile (ct. 1174)			
Sold C	34		
Sold D	35		
V. PROFITUL SAU PIERDEREA EXERCITIULUI FINANCIAR (ct. 121)			
Sold C	36		
Sold D	37		
VI. REPARTIZAREA PROFITULUI (ct. 129)	38		
J. TOTAL CAPITALURI PROPRII (rd. 29+30+31+32-33+34-35+36-37-38)	39		

ADMINISTRATOR

ÎNTOCMIT

Numele și prenumele .....

Numele și prenumele .....

Semnătura .....

Calitatea .....

Semnătura .....

Ștampila unității

Nr. de înregistrare în organismul profesional .....

\*) Solduri debitoare ale conturilor respective.

\*\*) Solduri creditoare ale conturilor respective.

ANEXA Nr. B2  
la normă

Fondul de pensii .....

Nr. de înregistrare în Registrul Comisiei de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private .....

**SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR**  
la data de 30 iunie anul N

— lei —

Denumirea indicatorului	Nr. rd.	Perioada de raportare	
		precedentă	curentă
A	B	1	2
A. VENITURI DIN ACTIVITATEA CURENTĂ			
1. Venituri din imobilizări financiare (ct. 761)	01		
2. Venituri din investiții financiare pe termen scurt (ct. 762)	02		
3. Venituri din creanțe imobilizate (ct. 763)	03		
4. Venituri din investiții financiare cedate (ct. 764)	04		
5. Venituri din dobânzi (ct. 766)	05		
6. Alte venituri financiare, inclusiv din diferențe de curs valutar (ct. 765+767+768)	06		
7. Venituri din comisioane specifice fondului de pensii (ct. 704)	07		
8. Alte venituri din activitatea curentă (ct. 754+758)	08		
TOTAL VENITURI DIN ACTIVITATEA CURENTĂ (rd. 01 la 08)	09		

Denumirea indicatorului	Nr. rd.	Perioada de raportare precedentă	Perioada de raportare curentă
A	B	1	2
<b>B. CHELTUIELI DIN ACTIVITATEA CURENTĂ</b>			
1. Cheltuieli privind investițiile financiare cedate (ct. 664)	10		
2. Cheltuieli privind dobânzile (ct. 666)	11		
3. Alte cheltuieli financiare, inclusiv din diferențe de curs valutar (ct. 663+665+667+668)	12		
4. Cheltuieli privind comisioanele, onorariile și cotizațiile (ct. 622)	13		
5. Cheltuieli cu serviciile bancare și asimilate (ct. 627)	14		
6. Cheltuieli privind alte servicii executate de terți (ct. 628)	15		
7. Cheltuieli cu alte impozite, taxe și vărsăminte asimilate (ct. 635)	16		
8. Alte cheltuieli din activitatea curentă (ct. 654+658)	17		
<b>TOTAL CHELTUIELI DIN ACTIVITATEA CURENTĂ (rd. 10 la 17)</b>	<b>18</b>		
<b>C. PROFITUL SAU PIERDEREA DIN ACTIVITATEA CURENTĂ</b>	<b>19</b>		
— profit (rd. 09–18)	19.1		
— pierdere (rd. 18–09)	19.2		
<b>D. VENITURI DIN ACTIVITATEA EXTRAORDINARĂ (ct. 771)</b>	<b>20</b>		
<b>E. CHELTUIELI DIN ACTIVITATEA EXTRAORDINARĂ (ct. 671)</b>	<b>21</b>		
<b>F. PROFITUL SAU PIERDEREA DIN ACTIVITATEA EXTRAORDINARĂ</b>	<b>22</b>		
— profit (rd. 20–21)	22.1		
— pierdere (rd. 21–20)	22.2		
<b>G. TOTAL VENITURI (rd. 09+20)</b>	<b>23</b>		
<b>H. TOTAL CHELTUIELI (rd. 18+21)</b>	<b>24</b>		
<b>I. PROFITUL SAU PIERDEREA EXERCITIULUI FINANCIAR (ct. 121)</b>	<b>25</b>		
— profit (23–24)	25.1		
— pierdere (24–23)	25.2		

ADMINISTRATOR

ÎNTOCMIT

Numele și prenumele .....

Numele și prenumele .....

Semnătura .....

Calitatea .....

Ștampila unității

Semnătura .....

Nr. de înregistrare în organismul profesional .....

ANEXA Nr. C1

la normă

Județul ..... | | |  
 Entitatea .....  
 Adresa: localitatea .....  
 sectorul ....., str. .... nr. ....,  
 bl. ...., sc. ...., ap. ....  
 Telefon ....., fax .....  
 Numărul din registrul comerțului .....

Forma de proprietate ..... | | |

Activitatea preponderentă  
(denumire clasă CAEN).....

Cod clasă CAEN ..... | | | | |

Cod unic de înregistrare .....

| | | | | | | | | | |

**SITUAȚIA ACTIVELOR, DATORIILOR ȘI CAPITALURILOR PROPRII**  
**la data de 30 iunie anul N**

— lei —

Denumire indicator	Nr. rând	Sold la 01.01.N	Sold la 30.06.N
A	B	1	2
<b>A. ACTIVE IMOBILIZATE</b>			
<b>I. IMOBILIZĂRI NECORPORALE*</b>			
1. Cheltuieli de constituire	01		

Denumire indicator	Nr. rând	Sold la 01.01.N	Sold la 30.06.N
A	B	1	2
2. Cheltuieli de dezvoltare	02		
3. Concesiuni, brevete, licențe, mărci comerciale, drepturi și valori similare și alte imobilizări necorporale la valoarea rămasă	03		
4. Fondul comercial	04		
5. Avansuri și imobilizări necorporale în curs de execuție	05		
TOTAL IMOBILIZĂRI NECORPORALE (rd. 01 la 05)	06		
II. IMOBILIZĂRI CORPORALE*			
1. Terenuri și construcții**	07		
2. Instalații tehnice și mașini	08		
3. Alte instalații, utilaje și mobilier	09		
4. Avansuri și imobilizări corporale în curs de execuție	10		
TOTAL IMOBILIZĂRI CORPORALE (rd. 07 la 10)	11		
III. IMOBILIZĂRI FINANCIARE			
1. Acțiuni deținute la entități afiliate	12		
2. Împrumuturi acordate entităților afiliate	13		
3. Interese de participare	14		
4. Împrumuturi acordate entităților de care entitate este legată prin interese de participare	15		
5. Plasamente de natura terenurilor și construcțiilor***	16		
6. Investiții deținute ca imobilizări	17		
7. Alte împrumuturi	18		
TOTAL IMOBILIZĂRI FINANCIARE (rd. 12 la 18)	19		
TOTAL ACTIVE IMOBILIZATE (rd. 06+11+19)	20		
B. ACTIVE CIRCULANTE			
I. STOCURI			
1. Materiale consumabile și alte stocuri	21		
2. Avansuri pentru cumpărări de stocuri	22		
TOTAL STOCURI (rd. 21+22)	23		
II. CREANȚE			
1. Creanțe comerciale	24		
2. Sume de încasat de la entitățile afiliate	25		
3. Sume de încasat din interese de participare	26		
4. Alte creanțe	27		
5. Creanțe privind capitalul subscris și nevărsat	28		
TOTAL CREANȚE (rd. 24 la 28)	29		
III. INVESTIȚII FINANCIARE PE TERMEN SCURT			
1. Acțiuni deținute la entitățile afiliate	30		
2. Alte investiții financiare pe termen scurt	31		
TOTAL INVESTIȚII FINANCIARE PE TERMEN SCURT (rd. 30 + 31)	32		
IV. CASA ȘI CONTURI LA BĂNCI	33		
TOTAL ACTIVE CIRCULANTE (rd. 23 + 29 + 32 + 33)	34		
C. CHELTUIELI ÎN AVANS	35		
D. DATORII CE TREBUIE PLĂTITE PÂNĂ ÎNTR-UN AN			
1. Împrumuturi din emisiuni de obligațiuni	36		
2. Sume datorate instituțiilor de credit	37		

Denumire indicator	Nr. rând	Sold la 01.01.N	Sold la 30.06.N
A	B	1	2
3. Avansuri încasate în contul clienților	38		
4. Datorii comerciale	39		
5. Efecte de comerț de plătit	40		
6. Sume datorate entităților afiliate	41		
7. Sume datorate privind interesele de participare	42		
8. Alte datorii, inclusiv datorii fiscale și alte datorii pentru asigurările sociale	43		
TOTAL DATORII CE TREBUIE PLĂTITE PÂNĂ ÎNTR-UN AN (rd. 36 la 43)	44		
E. ACTIVE CIRCULANTE NETE, RESPECTIV DATORII CURENTE NETE (rd. 34 + 35 – 44 – 61)	45		
F. TOTAL ACTIVE MINUS DATORII CURENTE (rd. 20 + 45–60)	46		
G. DATORII CE TREBUIE PLĂTITE ÎNTR-O PERIOADĂ MAI MARE DE UN AN			
1. Împrumuturi din emisiuni de obligațiuni	47		
2. Sume datorate instituțiilor de credit	48		
3. Avansuri încasate în contul clienților	49		
4. Datorii comerciale	50		
5. Efecte de comerț de plătit	51		
6. Sume datorate entităților afiliate	52		
7. Sume datorate privind interesele de participare	53		
8. Alte datorii, inclusiv datorii fiscale și datorii pentru asigurările sociale	54		
TOTAL DATORII CE TREBUIE PLĂTITE ÎNTR-O PERIOADĂ MAI MARE DE UN AN (rd. 47 la 54)	55		
H. PROVIZIOANE			
1. Provizioane pentru pensii și alte obligații similare	56		
2. Provizioane pentru impozite	57		
3. Alte provizioane	58		
TOTAL PROVIZIOANE (rd. 56 la 58)	59		
I. VENITURI ÎN AVANS			
1. Subvenții pentru investiții	60		
2. Venituri înregistrate în avans	61		
TOTAL VENITURI ÎN AVANS (rd. 60 + 61)	62		
J. CAPITAL ȘI REZERVE			
I. CAPITAL din care:			
— Capital subscris vărsat	63		
— Capital subscris nevărsat	64		
TOTAL CAPITAL (rd. 63 + 64)	65		
II. PRIME DE CAPITAL	66		
III. REZERVE DIN REEVALUARE			
Sold C	67		
IV. REZERVE			
1. Rezerve legale	68		
2. Rezerve statutare sau contracturile	69		
3. Rezerve reprezentând surplus realizat din rezerve de reevaluare	70		
4. Alte rezerve	71		
5. Acțiuni proprii	72		
TOTAL REZERVE (rd. 68 la 71–72)	73		

Denumire indicator	Nr. rând	Sold la 01.01.N	Sold la 30.06.N
A	B	1	2
V. PROFITUL SAU PIERDEREA REPORTATĂ			
Sold C	74		
Sold D	75		
VI. PROFITUL SAU PIERDEREA EXERCİIULUI FINANCIAR			
Sold C	76		
Sold D	77		
REPARTIZAREA PROFITULUI (129)	78		
TOTAL CAPITALURI PROPRII (rd. 65 + 66 + 67 + 73 + 74 – 75 + 76 – 77 – 78)	79		

ADMINISTRATOR

ÎNTOCMIT

Numele și prenumele .....

Numele și prenumele .....

Semnătura .....

Calitatea .....

Ștampila unității

Semnătura .....

Nr. de înregistrare în organismul profesional .....

\* Imobilizările corporale și necorporale se înregistrează la valorile nete.

\*\* Nu se completează de către asiguratorii care administrează fonduri de pensii facultative.

\*\*\* Se completează de către asiguratorii care administrează fonduri de pensii facultative.

ANEXA Nr. C2  
la normă

Județul ..... | | |  
 Entitatea .....  
 Adresa: localitatea .....  
 sectorul ....., str. .... nr. ....  
 bl. .... sc. ...., ap. ....  
 Telefon ....., fax .....  
 Numărul din registrul comerțului .....

Forma de proprietate ..... | | |

Activitatea preponderentă  
(denumire clasă CAEN).....

Cod clasă CAEN ..... | | | | | | |

Cod unic de înregistrare .....

| | | | | | | | | | | |

**SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR**  
**la data de 30 iunie anul N**

— lei —

Denumire indicator	Nr.	Perioada de raportare precedentă	Perioada de raportare curentă
A	B	1	2
VENITURI DIN EXPLOATARE			
1. Venituri din exploatare aferente activității de administrare a fondurilor de pensii facultative	01		
2. Alte venituri din exploatare	02		
VENITURI DIN EXPLOATARE — TOTAL (rd. 01 + 02)	03		
CHELTUIELI DIN EXPLOATARE			
3. Cheltuieli cu materialele și alte cheltuieli externe (rd. 05 la 07)	04		
a) Cheltuieli cu materialele consumabile	05		
b) Alte cheltuieli cu materialele	06		
c) Alte cheltuieli externe (cu energia și apa)	07		

Denumire indicator	Nr.	Perioada de raportare precedentă	Perioada de raportare curentă
A	B	1	2
4. Cheltuieli cu personalul (rd. 09 + 10)	08		
a) Salarii	09		
b) Cheltuieli cu asigurările și protecția socială	10		
5. Ajustări			
a) Ajustări de valoare privind imobilizările corporale și necorporale (rd. 12–13)	11		
a.1) Cheltuieli	12		
a.2) Venituri	13		
b) Ajustări de valoare privind activele circulante (rd. 15–16)	14		
b.1) Cheltuieli	15		
b.2) Venituri	16		
6. Alte cheltuieli de exploatare (rd. 18 la 20)	17		
a) Cheltuieli privind prestațiile externe	18		
b) Cheltuieli cu alte impozite, taxe și vărsăminte asimilate	19		
c) Cheltuieli cu despăgubiri, donații și activele cedate	20		
7. Ajustări privind provizioanele (rd. 22—rd. 23)	21		
a) Cheltuieli	22		
b) Venituri	23		
CHELTUIELI DE EXPLOATARE — TOTAL (rd. 04 + 08 + 11 – 14 + 17 + 21)	24		
PROFITUL SAU PIERDEREA DIN ACTIVITATEA DE EXPLOATARE			
— Profit (rd. 03 – 24)	25		
— Pierdere (rd. 24 – 03)	26		
VENITURI FINANCIARE			
8. Venituri din interese de participare	27		
— din care veniturile obținute de la entitățile afiliate	28		
9. Venituri din alte investiții (plasamente) și împrumuturi care fac parte din activele imobilizate	29		
— din care veniturile obținute de la entitățile afiliate	30		
10. Venituri din dobânzi și alte venituri similare	31		
— din care veniturile obținute de la entitățile afiliate	32		
11. Alte venituri financiare	33		
VENITURI FINANCIARE — TOTAL (rd. 27 + 29 + 31 + 33)	34		
CHELTUIELI FINANCIARE			
12. Ajustarea valorii imobilizărilor financiare și a investițiilor financiare (plasamentelor) deținute ca active circulante (rd. 36 – 37)	35		
Cheltuieli	36		
Venituri	37		
13. a) Cheltuieli privind dobânzile și alte cheltuieli similare	38		
— din care cheltuieli în relația cu entitățile afiliate	39		
14. Alte cheltuieli financiare	40		
CHELTUIELI FINANCIARE — TOTAL (rd. 35 + 38 + 40)	41		
PROFITUL SAU PIERDEREA FINANCIARĂ:			
— Profit (rd. 34 – 41)	42		
— Pierdere (rd. 41 – 34)	43		
PROFITUL SAU PIERDEREA DIN ACTIVITATEA CURENTĂ			
— Profit (rd. 03 + 34 – 24 – 41)	44		

Denumire indicator	Nr.	Perioada de raportare precedentă	Perioada de raportare curentă
A	B	1	2
— Pierdere (rd. 24 + 41 – 03 – 34)	45		
15. VENITURI EXTRAORDINARE	46		
16. CHELTUIELI EXTRAORDINARE	47		
17. PROFITUL SAU PIERDEREA DIN ACTIVITATEA EXTRAORDINARĂ			
— Profit (rd. 46 – 47)	48		
— Pierdere (rd. 47 – 46)	49		
VENITURI TOTALE (rd. 03 + 34 + 46)	50		
CHELTUIELI TOTALE (rd. 24 + 41 + 47)	51		
IMPOZIT PE PROFIT	52		
PROFITUL SAU PIERDEREA BRUT(Ă)			
— Profit (rd. 48–52)	53		
— Pierdere (rd. 49 + 52)	54		

ADMINISTRATOR

ÎNTOCMIT

Numele și prenumele .....

Numele și prenumele .....

Semnătura .....

Calitatea .....

Semnătura .....

Ștampila unității

Nr. de înregistrare în organismul profesional .....

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
 IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 525368